

PUNTO CERO

Año 23 - n° 36 - octubre de 2018
Revista de la Carrera de Comunicación Social



Punto Cero

Para presentar este número siguiendo la lógica de los artículos y entrevistas contenidos en la revista, calza muy bien aquello que José Marques de Melo ha expresado de muchas maneras, la pesquisa en comunicación realizada en latinoamérica responde a las necesidades de las sociedades y comunidades. Dicho en sus palabras los estudios en esta región pueden definirse como “una investigación para transformar la realidad” para intervenir en la ella desde una mirada crítica.

Evidentemente, en algunos casos esta intervención pasa por leer escenarios, develar significaciones profundas, evidenciar discursos y hacer colectivos arraigados en las culturas regionales. Este sería ya un gran aporte desde el pensamiento crítico para desanudar problemas sociales en nuestra región.

Pero también existen, otros casos, en los que la investigación en comunicación va más allá de modificar teorías, crearlas o superarlas, así como las metodologías y técnicas de acercamiento a la realidad, se orientan a incidir en una suerte de acción transformadora de los mismos contextos donde se desarrollan los estudios. En este entender, se invita a una lectura de los artículos desde la mirada de Marques de Melo, tanto crítica, como latinoamericana.

El Director

EL CINE DOCUMENTAL EN LA PUESTA EN VALOR DEL PATRIMONIO. UN ANÁLISIS DE *CANCIÓN DE TOQUILLA*

Kepler Ribadeneira Aroca

Ecuatoriano, máster en Periodismo, docente del Centro de Promoción y Apoyo al Ingreso y colaborador del Departamento de Comunicación de la Universidad Técnica de Manabí. (ciudad de Portoviejo, provincia de Manabí)

kribadeneira@utm.edu.ec

El autor declara no tener conflicto de interés alguno con la Revista Punto Cero.

RIBADENEIRA, Aroca Kepler. (2018). "El cine documental en la puesta en valor de patrimonio. Un análisis de Canción de Toquilla". Punto Cero, año 23 - n°36 octubre de 2018. Pp 9-20. Universidad Católica Boliviana "San Pablo" Cochabamba

Resumen:

Con el propósito de realizar una lectura crítica que permita determinar las posibilidades de impactar mediante el cine en la difusión de la técnica patrimonial del tejido del sombrero fino de paja toquilla, fue analizado el documental *Canción de toquilla* siguiendo una metodología de análisis con base en la relación voz-modo y en la respuesta a 11 de 20 aspectos propuestos por Tobar.

Canción de toquilla es un texto capaz de movilizar, generar conciencia sobre la realidad de los tejedores del sombrero fino de paja toquilla, a la vez que remarca el espacio donde se mantiene la técnica de elaboración del producto, sin embargo, no permite observar la tradición prehispánica de la técnica artesanal, lo cual podría impedir que el audiovisual se constituya en un producto cultural útil en la promoción de la identidad.

Palabras clave:

Cine documental; lista representativa de la UNESCO, puesta en valor

Abstract:

In order to make a critical reading that allows to determine the opportunities to impact through the cinema in the diffusion of traditional art heritage woven of fine straw hat, it was analyzed the documentary "*Canción de toquilla*", following a methodology based on voice-mode relationship, and 11 out of 20 questions proposed by Tobar.

"*Cancion de toquilla*" is a text capable of mobilizing, raising awareness about the reality of the weavers of the straw hat toquilla, while also remarking the space where the technique of product development is maintained, however, it does not allow observing the artisan tradition born of pre-Hispanic times, which could prevent the audiovisual from becoming a useful cultural product in the promotion of identity.

Key words:

Documentary film; enhancement of heritage; fine straw hat; UNESCO Representative List.

1. INTRODUCCIÓN

Ecuador desarrolla procesos de puesta en valor de su patrimonio con el propósito de fortalecer la memoria y la identidad de los ciudadanos, en un esfuerzo para darle sustento al andamiaje multicultural de la nación. Varias acciones fueron trazadas para “(...) fortalecer la identidad nacional, las identidades diversas, la plurinacionalidad y la interculturalidad” (SENPLADES, 2013: 181)¹, lo cual, según el Plan Nacional de Desarrollo vigente, prevé “fortalecer el diálogo intercultural a 2021” (SENPLADES, 2018: 63), además de promover la participación ciudadana. Este proceso implica movilización ciudadana, así como visibilización y accesibilidad a lo público, en especial de los símbolos, entre los cuales se encuentran los patrimonios material e inmaterial.

Paradójicamente, el robo de unas reliquias católicas de un convento de la ciudad de Riobamba, el 21 de diciembre de 2007, movió la estructura estatal para la restauración, conservación y difusión del patrimonio cultural del Ecuador (MINISTERIO COORDINADOR DE PATRIMONIO, 2008). Diversos proyectos comenzaron a realizarse en todo el país para los cuales se inyectaron importantes sumas de dinero.

En la provincia de Manabí (costa central de Ecuador) se ejecuta una diversidad de proyectos patrimoniales, entre ellos la puesta en valor del sombrero fino de paja toquilla, declarado Patrimonio de la Humanidad (UNESCO, 2012). La técnica de elaboración y el sombrero en sí están vinculados a la identidad de los manabitas, en especial a los pobladores de las zonas cen-

tro sur (Jipijapa y Montecristi) donde se encuentra la materia prima y destacan hábiles tejedores (Cf. HIDROVO, 2005: 90-96).

La resolución de la UNESCO permitió fortalecer los procesos de puesta en valor de la artesanía, además de zanjar, una disputa por el origen de la pieza. Panamá usufructuaba un supuesto origen (Cf. ORDÓÑEZ & HINOJOSA, 2014) generado a finales del siglo XIX cuando los exportadores embarcaban el producto desde el istmo centroamericano hasta los principales mercados de Europa y Estados Unidos. De ahí el nombre internacional de Panama hat para el sombrero de paja toquilla.

La decisión de la UNESCO en el marco de procesos de puesta en valor (protección, conservación y uso del valor patrimonial) del sombrero de paja toquilla, generó diversos productos comunicacionales, entre ellos el documental *Canción de toquilla* del director de cine Javier Andrade. Este documental ha sido ampliamente difundido por el Instituto Nacional de Patrimonio Cultural (INPC) y medios de comunicación de la provincia costera de Manabí, en la región tropical de Ecuador. También fue parte de la selección oficial de los festivales documentales de Bogotá, Chicago Latino y EDOC de Quito.

En este trabajo se efectúa el análisis del documental *Canción de toquilla* debido a que este texto audiovisual recoge el proceso de producción del sombrero fino de paja toquilla, sus tejedores y su entorno en un intento por poner en valor el esfuerzo detrás de cada pieza artesanal. El sombrero está plenamente vinculado a la colectividad manabita, cuya identidad se sustenta

en el legado de los pueblos originarios del litoral ecuatoriano (UNESCO, 2012; MARCOS & HIDROVO, s.f.; INPC, 2012; REGALADO, 2010). El propósito es responder si el documental Canción de toquilla tiene la posibilidad de incidir en el fortalecimiento de los procesos de puesta en valor del sombrero fino de paja toquilla, con repercusiones en la memoria e identidad de los habitantes de la provincia de Manabí.

2. METODOLOGÍA

El análisis del documental Canción de toquilla se efectuó con base en la lectura crítica que propone Tobar (2009), para lo cual plantea 20 aspectos de los que se tomaron los primeros 11 (Tabla 1) debido a que se corresponden con el objetivo de este trabajo.

Estos elementos fueron articulados en una plantilla de análisis de modo y voz a la que se agregó una columna de observaciones para interpretar la relación entre una y otra (Tabla 2) y determinar qué mensaje construyó el autor en cada escena y en la globalidad del texto audiovisual.

Tabla 2: Ejemplo de matriz de análisis

Tiempo	Modo	Voz	Observaciones
00:16	Sobre fondo negro aparecen logotipos de Ministerio Coordinador de Patrimonio, Ministerio de Cultura de Ecuador e Instituto Nacional de Patrimonio Cultural	Se mantiene sonido de área silvestre	Queda claro que es un producto audiovisual auspiciado por el Gobierno, por tanto este queda representado en su preocupación por el rescate de la cultura.

Tabla 1. Puntos que el lector crítico no debe pasar por alto

Nº	Aspecto a analizar
1	Identificar al emisor del mensaje, su nivel académico y su orientación disciplinar para advertir la intención del autor del texto.
2	Tener conciencia sobre el conocimiento previo (memoria semántica) y el del nuevo texto (acceso léxico) para interaccionar entre ambos y averiguar las posibles redes conceptuales que se pueden entender.
3	Diferenciar entre delimitar un tema y censurarlo. Esto requiere documentar las causas del porqué suele reprimirse una temática al tiempo que se privilegia o difunde otra, lo cual conduce a justificar las acotaciones pertinentes que se llevarán a cabo durante el proceso de lectura.
4	Diferenciar entre idea principal e ideas de fondo.
5	Superar los adjetivos calificativos y las palabras sugestivas para evitar errores de interpretación y poder juzgar ideas de forma mesurada.
6	Valorar la fecha y el lugar de edición.
7	Esforzarse para poder consultar mapas, diagramas, fotos, videos, entre otros documentos no escritos que sirvan de apoyo o que estén relacionados con el tema central.
8	Buscar la integración de sutilezas conceptuales, tomar lo valioso y acomodarlo a la propia experiencia para adaptar un mensaje o construir nuevas redes semánticas o conceptuales.
9	Identificar las anáforas y demás conceptos omitidos, pero que se pueden inferir; en otras palabras, saber extraer ideas explícitas e implícitas del texto escrito, además de ser riguroso con las analogías.
10	Determinar la forma lógica del texto a través de la enunciación de las combinaciones posibles de las operaciones formales de la analítica como de la dialéctica.
11	Autoevaluación durante el proceso de lectura. Ello implica mantenerse escéptico.

Fuente: Tomado de Tobar (2009)

También se analizó la narrativa desde la estructura aristotélica y los elementos constitutivos para la construcción del guion, esto es su asunto básico, la preocupación temática, la iconografía y el horizonte de expectativas entre el narrador y el receptor.

Antes de proceder al análisis se determinó el parámetro conceptual sobre el cual se realizó el trabajo. Siguiendo a Nichols (1997) se insertó a Canción de toquilla en la “modalidad documental de representación interactiva” en la cual la autoridad textual es el actor social, además de hacer hincapié en las imágenes testimoniales y de demostración, en las que el narrador se limita a mirar, oír y eventualmente hablar.

3. RESULTADOS Y DISCUSIÓN

Para entender al documental, Nichols (1997) en su imprescindible *La Representación de la Realidad*, señala un campo amplísimo para su conceptualización y lo hace considerando los puntos de vista

del narrador, del texto y del espectador, lo cual conlleva a diversas definiciones, concordantes unas con otras, aunque finalmente lo considera como “un género cinematográfico como cualquier otro”.

Platinga (2005) tiene la misma percepción al plantear que el documental es un concepto abierto y difuso. Para efectos de este trabajo, y al mismo tiempo profundizar en la perspectiva por la cual se mira el documental, Jacqueline Mouecsca encierra en su definición la expresión “no representan una verdad, sino una verdad, o mejor dicho, una visión o forma de ver” (2005: 16) al tomar en cuenta la imposibilidad total y absoluta exención en el registro de la realidad, lo cual queda en evidencia en el documental analizado.

Canción de toquilla (ANDRADE, 2010) (Tabla 3) se rodó y presentó en 2010, dos años antes de que la UNESCO inscribiera en su Lista Representativa, como patrimonio de la humanidad, al tejido tradicional del sombrero de paja toquilla.

Tabla 3. Ficha técnica

Título	Canción de Toquilla
Dirección y edición	Xavier Andrade
Dirección de fotografía	de Oliver Auveriau
Producción	Maria de Los Ángeles Palacios
Diseño de sonido	Cristina Arias
Asistente de producción	de Iván Maestre
Asistente de edición	Josué Reinoso
Auspicio	Ministerio Coordinador de Patrimonio, Ministerio de Cultura, Instituto Nacional de Patrimonio
País	Ecuador
Duración:	24 minutos
Año	2010

En ese momento se había incrementado la presencia en los mercados interno y externo de sombreros producidos por las tejedoras de Azuay, en una variedad de tejidos, formas y colores, demandando sus creadoras reconocimiento cultural. Por otro lado, se cuestionaba la ausencia de iniciativas estatales para fortalecer la cadena de producción del sombrero fino tejido en Manabí, puesto que la comercialización, que no está en manos de los artesanos, se queda con el grueso de las ganancias (RAMOS, 2015).

El documental plantea la problemática alrededor de la elaboración de esta pieza emblemática en la provincia de Manabí, específicamente en la comuna² Pile del cantón Montecristi, donde la tradición del tejido se pierde en el tiempo. "Nadie sabe quién enseñó aquí..., nadie", señala el narrador en una *voice over* que pronto se descubrirá como la voz de Domingo Carranza, artesano tejedor que protagoniza el filme.

Si bien al inicio no se manifiesta explícitamente a qué jurisdicción territorial pertenece Pile, al final el autor cierra el círculo con un cantado a capela de la Tejedora Manabita, canción representativa en la provincia de Manabí. Sutilmente, el narrador ha tomado partido a lo largo de la película para señalarle al público de dónde proviene esa pieza artesanal demandada³ en el mercado internacional de la moda. También lo ha hecho el Estado que financió un producto audiovisual en la que está representada una comunidad en particular. El documental no le sirve a la gestión patrimonial del Azuay (provincia sur andina de Ecuador) donde también se reclama reconocimiento cultural asociado al origen de la pieza.

La posición que toma el narrador tiene su razón de ser. Xavier Andrade es manabita, nacido en Portoviejo, con estudios de cine en la Universidad San Francisco de Quito

y una Maestría en Dirección de Cine en la Escuela de artes de la Universidad de Columbia.

Contrario a lo que se estime sobre el documental como un documento que muestra creativamente lo real (Grierson, citado por PLATINGA, 2005), este no es una representación pura de la realidad debido a la subjetividad con la que el narrador recoge el material natural y lo edita. Asimismo, cada espectador tendrá una lectura diferente del texto en función de su marco referencial y al final será este el que decida si el *film* es de ficción o no ficción (Winston, citado por PLATINGA, 2005).

Esta posibilidad de que el público discierna sobre la veracidad del texto, pone al documentalista en una incómoda posición moral y ética, en la que los procesos creativos de registro y edición del material natural que plantea Grierson tienen que ser lo más objetivos posibles puesto que el documental será recibido por el público como un "vehículo para afirmaciones de verdad" (PLATINGA, 2005). En este caso, el punto de vista del narrador, ha privilegiado la tradición asociada a los tejedores del sur de la provincia de Manabí donde se manifiestan las tradiciones ancestrales asociadas a la antigua sociedad manteña de Cancebí (HIDROVO, 2016: 222-237).

El documental se presenta dentro de la estructura clásica⁴ para una producción audiovisual. Está dividido en tres partes por las cuales pasa la preocupación temática del narrador: una primera en la que expone el proceso de tejido y acabado del sombrero; la segunda referente a la comercialización y el precio justo, y finalmente la preocupación de los artesanos frente a la posibilidad de que desaparezca la técnica del tejido debido al desinterés de los niños y jóvenes. La preocupación temática del narrador se resume en la siguiente síntesis:

Sinopsis: Los sombreros de paja toquilla, patrimonio cultural inmaterial de la humanidad, son elaborados por hábiles artesanos de la parroquia La Pile, del cantón Montecristi. Cada pieza es una obra única resultado de un complejo proceso y una técnica de tejido que se remonta a épocas prehispánicas, sin embargo, el productor no recibe el precio justo.

Story line: Los tejedores del sombrero fino de paja toquilla entre el amor por su arte y el comercio injusto de sus creaciones.

Tag line: El origen del sombrero está en Pile, no en Panamá.

El documental comienza con la presentación de los logotipos de las instituciones públicas auspiciantes (Instituto Nacional de Patrimonio Cultural, Ministerio Coordinador de Patrimonio, Ministerio de Cultura), con lo cual queda claro que es un producto audiovisual auspiciado por la centralidad del Gobierno, por tanto este queda representado en su preocupación por la cultura. El fundido desde el negro que es natural de las producciones audiovisuales podría interpretarse como un antes y un después. Lo matiza un efecto sonoro de área silvestre para inducir expectativa.

La banda sonora se caracteriza por el sonido ambiental. Los testimonios presentados como pseudoentrevistas y pseudomonólogos eliminan las mediaciones entre realizador, sujeto y espectador (NICHOLS, 1997). En una diversidad de tomas en las que se privilegia el primer plano, el testimonio fluye en el medio natural del artesano dándole valor a su palabra, generando una argumentación persuasiva acerca del mundo histórico (Op. Cit.). La voz se sincroniza con la imagen y ambos refuerzan la presencia de los íconos y el choque de fuerzas entre la incipiente modernidad (representada por algunas

construcciones nuevas, la iglesia, el estadio, las calles) y la ruralidad del entorno. Para reforzarlo se han privilegiado las postales de Pile.

Siguiendo a Chanan (2003) el documental “es guiado por lo antropológico lo social y lo político y se dirige al espectador como ciudadano, como un miembro de la comunidad, como participante putativo de la esfera pública”. El testimonio de Canción de toquilla está dirigido al espectador, el artesano le habla y trata de conectar con él para que comprenda su realidad.

Comparato (1988), de igual manera, remarca que “el texto de un documental tiene que estar íntimamente ligado a la imagen y debe ser claro, emocionante, informativo (...), muestra los hechos desde el mayor número posible de ángulos y deja a los espectadores la interpretación de esos hechos”.

Los protagonistas son los artesanos. Estos se muestran en su medio natural con sus ropas de trabajo, en la incómoda posición que obligatoriamente deben adoptar para crear arte. Sus talleres están en la sala de la casa, la cocina y el patio. Cerca, están sus cabras, cerdos, gallinas, perros, gatos y uno que otro vacuno.

Sus rostros los revelan como descendientes de los pueblos originarios del litoral ecuatoriano. Forman parte del patrimonio vivo legado por la sociedad manteña de Cancebí (MARCOS & HIDROVO, s.f.). En sus discursos de presentación, remarcan que nacieron y que pertenecen a la comuna Pile. Sus rostros también los muestran cansados, expectantes.

La luz natural dentro de las casas ayuda a reforzar las sombras para recrear esa imagen asociada a la marginalidad de estas personas, que viven en casas de caña o de hormigón con el ladrillo expuesto. En los

exteriores las pocas personas que deambulan son en su mayoría niños que a la salida de la escuela corren por una calle polvorienta. Las sombras y los tonos ocres se combinan en imágenes en las que “el color ejerce así una función de realismo que se sobrepone a las formas de las cosas” (COSTA, 1989).

La voz principal la tiene Domingo Carranza y otro artesano cuyo nombre no se reveló. Las mujeres también destacan en la película, pero su voz no tiene la misma fuerza política para denunciar las condiciones que les impone el mercado. Él habla de los precios, ella del esfuerzo al tejer. Al respecto, Nichols (1997) señala que “la representación simbólica que hace la etnografía del poder y la autoridad se centra en el varón, representando la cultura y el poder”.

Las mujeres tienen voz para hablar de los procesos del tejido del sombrero. También denuncian los efectos en la economía doméstica, resultado dispar de la relación entre el esfuerzo que significa tejer y la compensación monetaria. Es el hombre el que insiste en esa relación de poder injusta entre el productor y el comerciante que les ha dispuesto el mercado. Para remarcar esta situación, el narrador grafica con imágenes de la ruralidad de Pile y el lujo de las tiendas de la localidad de Montecristi, cabecera cantonal a la que pertenece esa jurisdicción territorial con rango de parroquia.

Además, en voz masculina se denuncia el desinterés de los jóvenes, adolescentes y niños para iniciarse en el tejido. Se crean silencios prolongados que generan dudas respecto a la permanencia en el tiempo del tejido ancestral del sombrero de paja toquilla.

Este trabajo se guió por la hipótesis de que el documental Canción de toquilla aplicado al relato de la puesta en valor

del patrimonio, fortalece la identidad de los manabitas mediante el conocimiento de lo que implica elaborar el sombrero de paja toquilla.

Con el documental, se deduce que el narrador aspira a que el receptor interiorice la realidad de la producción del sombrero fino, pero también muestra la belleza de su arte y del producto terminado. Siguiendo a Guglielmino (2007) se puede colegir que este producto de difusión es parte de “una gestión cultural mediadora entre el patrimonio y la sociedad”.

A capela, la canción La tejedora manabita como coda de la producción remarca esta relación para que el receptor se movilice según sus intereses y saque sus propias conclusiones, entre ellas valorar el producto como resultado de un hecho cultural que hoy forma parte del patrimonio vivo de los manabitas. La canción completa el sentido de la película pues su título es extraído de la lírica de esa melodía.

Canción de Toquilla muestra el presente de Pile y los tejedores, con énfasis en la denuncia de las condiciones del inferioridad del tejedor frente al comercio mundial del sombrero. El documental no presenta información histórica sobre los tejedores manabitas, tampoco sobre el sombrero fino de paja toquilla, por tanto no quedan expuestas las raíces culturales del producto, ni de los artesanos, ni de los espectadores que constituyen el contexto social y cultural y del área de producción y de influencia del sombrero.

El autor muestra un texto audiovisual con encuadre en el presente, sin embargo los aspectos inherentes al patrimonio no pueden desembarazarse de sus conexiones con el pasado, por lo que el documentalista debe hacer esfuerzos para investigar los aspectos inherentes a la historia de lo que se está retratado (Mouesca, 2005). La investigación histórica es un ejercicio ético puesto que las representaciones

simbólicas no están en el texto audiovisual per se, “sino en la manera como la sociedad reproduce los códigos culturales” (Goyeneche Gómez, 2012). Una cultura visual es “una forma de organización sociohistórica de la percepción visual, de la regulación de las funciones de la visión, y de sus usos epistémicos, estéticos, políticos y morales” (Abril, 2007).

Se deduce que al término del documental el ciudadano manabita que consume este producto audiovisual habrá conocido los diversos procesos respecto al sombrero de paja toquilla, un bien con valor patrimonial, pero difícilmente habrá fortalecido su relación entre memoria e identidad a causa de la escasez de información histórica. La memoria, señala Del Rey Morató siguiendo a Aristóteles, Platón y San Agustín, es “la capacidad de un organismo vivo -o de una sociedad- de conservar la huella de sus experiencias”, por tanto “trabaja con información, genera información, y coadyuva a la construcción del mapa cognitivo de individuos y sociedades” (2005).

El ejercicio de puesta en valor de los bienes patrimoniales tiene como fundamentos la gestión, conservación, investigación interpretación y por supuesto la difusión en una “permanente actualización ideológica” (Guglielmino, 2007) en su propósito de generar la “memoria fuerte” de la que habla Candau (2001: 40), arraigada en la tradición cultural, por tanto organizadora, compleja, estructurada, de dimensiones colectivas con incidencia en las representaciones que los grupos se harán de su propia identidad.

4. CONCLUSIÓN

El documental Canción de toquilla muestra la problemática alrededor de la elaboración de los sombreros finos de paja toquilla, expresada en la laboriosidad que implica la técnica tradicional de confección y el comercio injusto de la pieza

terminada. El texto audiovisual convence y genera empatía con los hábiles artesanos de Pile, no obstante, falla al momento de señalar el origen de la tradición, lo cual puede afectar las posibilidades del producto comunicacional como mediador entre el patrimonio y la sociedad, en un intento por fortalecer la memoria y la identidad de las poblaciones en el área de influencia del tejido del bien patrimonial.

Notas

1. El Objetivo 5 del Plan Nacional para el Buen Vivir 2013-2017 señala: “Construir espacios de encuentro común y fortalecer la identidad nacional, las identidades diversas, la plurinacionalidad y la interculturalidad”. En la planificación 2009-2013, esas dos variables estaban separadas en los objetivos 7 y 8.

2. Artículo 5 de la Ley Orgánica de Comunas de Ecuador. La Comuna es una organización social asentada dentro de un territorio local, que está formada por personas que tienen intereses comunes, comparten una misma historia colectiva, costumbres, tradiciones, saberes, prácticas sociales y productivas y tienen un alto sentido de pertenencia grupal. Como forma de organización ancestral territorial cuenta con su propia jurisdicción, sobre la cual ejercen sus funciones administrativas, territoriales y jurisdiccionales y proyecta su accionar sobre la base de los Derechos Colectivos contemplados en la Constitución de la República del Ecuador, Derechos Humanos, Universales, derechos tanto individuales como sociales.

3. En 2017, según cifras del OEC (2018), Ecuador exportó 7,69 millones de dólares en sombreros de paja toquilla durante 2016. Los mercados de preferencia son China, India, Italia, Estados Unidos.

4. Documental minuciosamente investigado, planificado, con guion, y con propósito de objetividad.

Bibliografía

ABRIL, Gonzalo. (2007). "Aquí va a ver más que palabras. CIC". Cuadernos De Información y Comunicación, (12): 7 - 9. doi:10.5209/CIYC.8110

ANDRADE, Javier. (Director). (2010). Canción de toquilla. Quito, Ministerio Coordinador de Patrimonio.

CANDAU, Joel. (2001). "Memoria e identidad". Buenos Aires, Ediciones del Sol.

CHANAN, Michael. (2003). "El documental y la esfera pública en América Latina: notas sobre la situación del documental en América Latina, comparada con cualquier otro sitio". Secuencias: revista de historia del cine. (18), 22-32, Madrid. <http://hdl.handle.net/10486/3894>

COMPARATO, Doc. (1988). "El guion. Arte y técnica de escribir para cine y televisión". Madrid, Instituto Oficial de Radio y Televisión.

COSTA, Joan. (1989). "Las variables expresivas del color en el diseño gráfico". Temes de Disseny, (3): 144-150. <https://www.raco.cat/index.php/Temes/article/view/29076/39951>

DEL REY MORATÓ, Javier. (2005). "La memoria, caja negra de la comunicación". Cuadernos de Información y Comunicación (10): 235-258. <http://revistas.ucm.es/index.php/CIYC/article/view/CIYC0505110235A/7300>

GUGLIELMINO, Martín. (2007). "La difusión del patrimonio". Actualización y debate. E-rph: Revista electrónica de Patrimonio Histórico, (1): 195-216. <http://www.revistadepatrimonio.es/revistas/numero1/difusion/estudios/articulo.php>

GOYENECHÉ-GÓMEZ, Edward (2012). "Las relaciones entre cine, cultura e historia: una perspectiva de investigación audiovisual". Palabra Clave, 15 (3), 387-414. <http://www.redalyc.org/articulo.oa?id=64924872003>

INSTITUTO NACIONAL DE PATRIMONIO CULTURAL (2012). "El tejido del sombrero de paja toquilla, un tesoro de alcance universal". Quito, INPC. <http://www.inpc.gob.ec/noticias/2-general/475-quito>

HIDROVO, Tatiana. (2005). "Historia de Manta en la región de Manabí". Manta, Ecuador, Municipio de Manta, Universidad Eloy Alfaro de Manta.

HIDROVO, Tatiana. (2016). "Tras las huellas de la Ciudad de los Cerros". Montecristi, Ecuador, Corporación Centro Cívico Ciudad Alfaro.

MARCOS, Jorge, e Hidrovo, Tatiana. (s.f) "Arqueología y etnohistoria del señorío de Cancebí en Manabí central". Manta, Ecuador, Editorial Mar Abierto, Esqueletra Editorial.

THE OBSERVATORY ECONOMÍA COMPLEXITY (OEC). Sombrero Shapes (2018). <<https://bit.ly/2GASOYG>>. (30 de marzo de 2018)

MINISTERIO COORDINADOR DE PATRIMONIO. (2008). "Decreto de Emergencia Patrimonial Cultural, un aporte inédito al rescate de nuestra identidad". Quito.

MOUESCA, Jacqueline. (2005). "El documental chileno". Santiago, Lom Ediciones.

NICHOLLS, Bill. (1997). "La representación de la realidad". Cuestiones y conceptos sobre el documental. Barcelona, Paidós.

ORDÓÑEZ ITURRALDE, Darwin, y Hinojosa Dazza, Susana. (2014). "La Política Exterior del Ecuador en el Marco del Plan Nacional del Buen Vivir".

RETOS. Revista de Ciencias de la Administración y Economía, 4 (8), 143-155. <https://revistas.ups.edu.ec/index.php/retos/article/view/8.2014.07>

PLATINGA, Carl. (2009). Documental. En P. Livingston & C. Plantinga (Eds.), *Routledge companion to philosophy and film* (pp. 494-503). Nueva York: Routledge.

REGALADO, Libertad. (2010). "Las hebras que tejieron nuestra historia. Quito: Instituto Nacional de Patrimonio (INPC)".

RAMOS, Patricio. (2015, agosto 12). "La primera promoción de tejedores de la paja toquilla se graduará". *El Comercio*. <http://www.elcomercio.com/actualidad/montecristi-tejedores-paja-toquilla-intercultural-graduacion.html>

SENPLADES. (2013). "Plan Nacional para el Buen Vivir 2009-2013: Todo el Mundo Mejor". Quito, Senplades.

SENPLADES. (2017). "Plan Nacional de Desarrollo 2017-2021-Toda una Vida".

TOVAR CABAÑAS, Rodrigo. (2009) "Técnicas, tipos y velocidades de lectura tras la investigación documental". *Revista Latinoamericana de Estudios Educativos* (México), 39, (3-4): 39-78. <http://www.redalyc.org/pdf/270/27015078003.pdf>

UNESCO. (2012). "Resolución del Comité Intergubernamental para la Salvaguardia del Patrimonio Cultural Inmaterial de la UNESCO". Recuperado de <http://www.unesco.org/culture/ich/index.php?lg=es&p-g=00011&RL=00729>

ENMARCACIÓN DE LOS MEDIOS DE COMUNICACIÓN DESDE LA TEORÍA DE LOS MARCOS MENTALES DE LAKOFF SOBRE LA BONANZA DEL COLTÁN EN COLOMBIA ENTRE EL 2009 Y 2014

Laura Toro Arenas

Colombiana. Ciencias Políticas, Universidad. EAFIT, Filosofía, Universidad de Antioquia, Investigadora, Universidad EAFIT

ltoroar@eafit.edu.co

Co-autoras:

Venus Toro Arenas

Colombiana, estudiante de séptimo semestre de Negocios Internacionales de la Universidad EAFIT

vtoroar@eafit.edu.co

Carolina Suárez Torres

Colombiana, estudiante de octavo semestre de la Universidad EAFIT

csuare13@eafit.edu.co.

Las autoras declaran no tener conflicto de interés alguno con la revista Punto Cero

TORO, Laura; TORO, Venus; SUÁREZ, Carolina. (2018). "Enmarcación de los medios de comunicación desde la teoría de los marcos mentales de Lakoff sobre la bonanza del coltán en Colombia entre el 2009 y 2014". Punto Cero, año 23 n°36 octubre de 2018. Pp 21-38. Universidad Católica Boliviana "San Pablo" Cochabamba

Resumen:

Este artículo expone que la bonanza del coltán en Colombia que inició en el 2009 tuvo una representación polarizada en los periódicos colombianos, en los cuales una de las posiciones estaba asociada al esquema metafórico imitativo de la figura del "padre estricto" mientras la otra a la del "padre protector", ambas postulaciones teóricas de Lakoff (2007). Este fenómeno es relevante porque sirve como esquema de revisión a modo de estudio de caso para la forma en que se construye la narrativa de la minería en los medios de comunicación colombianos y la manera en que ello se vincula con narrativas políticas de larga data, materializadas en representaciones de la autoridad y el papel del Estado. En este texto se propone un esquema explicativo de dicho fenómeno desde los postulados de esquemas metafóricos de Lakoff y la revisión de prensa. Se analiza el caso de la bonanza del coltán entre el 2009 y el 2014 en todos los periódicos colombianos que se refirieron al tema a partir de una matriz de revisión que supone la conceptualización de los marcos mentales y los esquemas metafóricos y se concluye que efectivamente este fenómeno está enmarcado en relación con las dos figuras ya enunciadas.

Palabras clave:

Marcos Mentales, figuras paternas, coltán, minería, medios de comunicación.

Abstract:

This article exposes that the coltan boom in Colombia that began in 2009, which had a polarized representation in the Colombian newspapers, where one of the positions was associated to the metaphorical imitative scheme of the figure of the "strict father" while the other to the "protective father", both theoretical postulations of Lakoff (2007). This phenomenon is relevant because it serves as a review scheme to a case study for the way in which the narrative of mining is constructed in the Colombian media and the way in which it is linked to long-standing political forms, as well as with representations of the authority and the role of the State. In this text an explanatory scheme of this phenomenon is proposed from the postulates of metaphorical schemes of Lakoff and the press review. The case of coltan boom between 2009 and 2014 is analyzed in all Colombian newspapers that referred to the topic from a review of a matrix that involves the conceptualization of mental frames and metaphorical schemes and concludes that indeed, this phenomenon is framed in relation to the two figures already mentioned.

Keywords:

Mental Frames, father figures, coltán, mining, media.

Introducción

En el siguiente artículo se pretende identificar el enmarque de los medios de comunicación colombianos, alrededor de la bonanza del coltán en el suroriente colombiano, esto se realiza a través de la revisión y análisis de prensa de 30 noticias de periódicos colombianos entre los años 2009-2014. A partir de la revisión de estos, se realiza una matriz que pretende evaluar diferentes categorías de análisis como los titulares, la distribución normativa de los personajes, el problema, la narrativa que envuelve y finalmente lo que sugiere normativamente.

Esta revisión se basa en la teoría de marcos mentales de Lakoff que pretende, a partir de diversas metáforas, caracterizar la manera en que las personas perciben la realidad. El análisis de prensa resulta pertinente para la revisión de esta situación, pues supone el mecanismo de divulgación más expandido respecto del tema.

El coltán es una aleación de minerales que, gracias a sus múltiples usos, se considera mineral estratégico y ha permitido la financiación de conflictos dado su elevado valor en el mercado internacional. El propósito del presente artículo es mostrar cómo ha sido representado por los periódicos colombianos el asunto de la explotación del coltán en relación con la dinámica social y cómo ello habla de la representación que dichos medios tienen del Estado.

La estructura del siguiente artículo comienza con una aproximación contextual al conflicto derivado de la explotación del coltán, posteriormente se realiza una presentación de la propuesta de los marcos mentales de Lakoff y la pertinencia del estudio de la bonanza del coltán a partir de estos, después se analiza la matriz en la que se categoriza la revisión de prensa con base en las distinciones antes mencionadas y desde la teoría mencionada.

1. El coltán: Una aproximación a su definición y análisis de la extracción

La aleación de minerales compuesta por tantalio (Ta) y niobio (Nb), conocida comercialmente como coltán, es sin lugar a duda un elemento estratégico no solo debido a su localización a lo largo del planeta sino también por sus usos, siendo quizás el más controversial y amplio, la producción de teléfonos móviles. Estos elementos se encuentran en más de 70 mineralizaciones, entre ellas la más conocida la de niobio o columbita (óxido de niobio con hierro y manganeso), y la tantalita (óxido de tantalio con hierro y manganesa). Esta aleación varía en los niveles de concentración de niobio o tantalio, en la naturaleza se encuentra con diversos grados de alguno de ellos, adquiriendo así el nombre columbita-tantalita o ferrocolumbita-tantalita (CRISTANCHO, 2013). Ambos elementos cuentan con altos puntos de fusión, lo cual los hace resistir a altas temperaturas, así como resistencia a la corrosión y ataques por ácidos. El niobio es destinado principalmente para producir aceros de alta resistencia metálica, el tantalio por otra parte cuenta con un rango más amplio de aplicaciones, pues su resistencia es mayor. El tantalio es considerado un material de construcción ideal en la industria química - farmacéutica, pues al no reaccionar con los fluidos corporales es usado en la producción de instrumentos médicos e implantes (CRAMER et.al, 2011).

El coltán, debido a la composición y características de sus elementos es usado principalmente para la creación de condensadores electrónicos, los cuales almacenan energía en forma de campo eléctrico, y estos son usados en la fabricación de dispositivos móviles, así como equipos de geolocalización. A pesar de que otros minerales puedan reemplazarlos se opta por su uso, dada su eficiencia y aplicación nanotecnológica, representada en el peso actual de los teléfonos celulares, que

ronda aproximadamente entre 100 y 200 gramos; mientras que sin este oscilaría entre 1 y 2 kg (MARIN, 2010).

La industria del coltán no se basa únicamente en la extracción de tantalio, pues esta solo representa el 40%, y para el año 2016 según estimó el Servicio Geológico de los Estados Unidos (2017) fue de 1,110 toneladas métricas; el porcentaje restante se obtiene mediante procesos de reciclaje, 30%; refinamiento, 20%; entre otros (Mackay & Simandl, 2014). El país con mayor producción es República Democrática del Congo (RDC), con cifras cercanas al 40% de este valor (450 toneladas), seguido por Ruanda con 300 toneladas métricas (Servicio Geológico de los Estados Unidos, 2017).

RDC se ha caracterizado por sus débiles instituciones públicas y ausencia de marco normativo que regule la explotación minera, lo cual ha repercutido de manera negativa en las dinámicas sociales, económicas y ambientales, ejemplo de ello fue La Guerra Mundial Africana o La Segunda Guerra del Congo, iniciada en el año de 1998 y finalizada oficialmente en el año 2003, impulsada por empresas de alta tecnología, debido al ascenso del precio del coltán en el mercado mundial, buscando entonces disminuir costos y obtener beneficios económicos (LUQUE, 2009). Para la producción de dispositivos móviles se usa alrededor de 40 miligramos de tantalio (VERONESE, 2012). Los valores que se obtienen de RDC corresponden a 11.25 billones de dispositivos móviles, satisfaciendo de esta manera gran parte de la cantidad pronosticada para el año 2021, 11.6 billones (CISCO, 2017).

RDC resulta ser un jugador clave en esta industria dada su gran participación en el mercado mundial de tantalio, por ende, la explotación y precios de los minerales extraídos en esta zona repercuten de forma directa en el panorama mundial. Por otro lado, en 2012 el mayor extractor y

procesador de esta aleación en Australia, Talison Minerals, se vio forzado a cerrar su mina Wodgina Tantalum (EMERY, 2012), debido a la sobreoferta y los bajos precios en África Central, atribuidos a la explotación informal e ilegal de la zona que disminuyeron los costos de extracción.

Por otra parte, en el hemisferio occidental se encontró presencia de fuentes significativas de coltán, concretamente en Venezuela. En la última década se han dado diversas declaraciones sobre la existencia de yacimientos de este mineral en la zona limítrofe entre este país y Colombia (2014). El carácter de la extracción en Venezuela es ampliamente criticado, ya que resulta ambiguo frente a la posición tradicional bolivariana en las industrias de este país; en otras palabras, el discurso gubernamental de la nacionalización de los recursos y actividades productivas no es constante, debido a la intervención minera controlada y financiada por multinacionales extranjeras (TELESUR, 2016).

En el territorio colombiano se data la presencia de estos minerales desde 1986 en departamentos como Guainía y Vichada, entre otros (CRISTANCHO, 2013). En estas zonas la extracción es de carácter informal y en la actualidad toda explotación del coltán se realiza de manera ilegal, ya que desde el 2014 se revocaron las licencias dadas y desde entonces no se han vuelto a renovar.

Con respecto a las menas de tantalio en el país, se especuló por los medios de comunicación nacionales, una falsa bonanza sobre las reservas y disposición de estas. De igual forma fueron protagonistas las incautaciones de toneladas de este mineral a grupos al margen de la ley; que, si bien no están involucrados directamente en el proceso de extracción, ejercen control sobre la población mayoritariamente indígena de las zonas mineras.

La carencia de fuentes de información oficiales propicia el estudio por partes de otros actores, tal es el caso del Grupo de Estudios en Geología Económica y Mineralogía Aplicada (G.E.G.E.M.A) de la Universidad Nacional, que publicó para el año 2011 la investigación “Caracterización de Depósitos Aluviales con Manifestaciones de Tantalio y Niobio (“Coltán”) en las Comunidades Indígenas de Matraca y Caranacoa, Departamento del Guainía”, donde se da una primera exploración en aquellas zonas con potencial minero para la extracción de coltán. A lo anterior se suman proyectos investigativos que evalúan la viabilidad de la extracción de estos minerales y la repercusión que podría traer el posicionamiento de Colombia en el mercado mundial.

Es de suma importancia considerar que en el año 2016 se firmó entre el Gobierno de Colombia y las Fuerzas Armadas Revolucionarias de Colombia (FARC-EP), un acuerdo de paz, en el que se establecieron 5 puntos principales para negociar, los cuales fueron el fin del conflicto armado; justicia para las víctimas; solución al problema de drogas ilícitas; mejores oportunidades para el campo; y apertura democrática y participación política (Gobierno Nacional de Colombia, 2016). De esta manera se evidencia la ausencia de diálogo frente al tema de economías ilícitas, puesto que solo se incluye aquella relacionada con el mercado de estupefacientes, relegando fuentes importantes de ingresos a estos grupos, tales como la minería ilegal.

2. Marcos mentales y construcción de narraciones

Este artículo toma como punto de partida en su análisis algunas tesis derivadas de los trabajos de George Lakoff sobre lingüística cognitiva. Se puede decir que los marcos mentales son un tipo de imagen que configura la manera en que una idea será recibida y logran hacer que se acep-

te o se rechace en tanto se supone una congruencia. La propuesta de Lakoff es relevante porque ayuda a comprender los procesos de adhesión a unos enunciados políticos concretos, es decir, permite caracterizar formalmente las condiciones en términos de configuración mental de los mismos. Para efectos de este trabajo se consideran marcos mentales como:

“...estructuras mentales que conforman nuestro modo de ver el mundo. Como consecuencia de ello, conforman las metas que nos proponemos, los planes que hacemos, nuestra manera de actuar y aquello que cuenta como el resultado bueno o malo de nuestras acciones. En política, nuestros marcos conforman nuestras políticas sociales y las instituciones que creamos para llevar a cabo dichas políticas” (Lakoff, 2007).

Lakoff postula la idea de que las personas necesitan una serie de predisposiciones a nivel psicológico para elegir una propuesta de descripción de la realidad sobre otra, de esta manera hay una suposición epistemológica de cierta volatilidad en la naturaleza de las ideas, de modo tal que para que un enunciado sea aceptado es preciso que se defina en términos de otra cosa que aceptemos como buena, válida o necesaria. Existen otros elementos en Lakoff que pueden ayudar a definir los marcos mentales de forma más metódica. Estos elementos se encuentran en el contexto de aquellos filtros que en términos de Lippman podrían construir el pseudoentorno. Dentro de estos resaltan los prototipos.

“Las mentes humanas crean un número de tipos de prototipos. Cualquier categoría importante tiene al menos tres tipos de prototipos: un caso típico, un caso ideal, y un caso pesadilla. El caso típico es usado para extraer conclusiones acerca de miembros de la categoría normal. El caso ideal se utiliza como un estándar de cali-

dad, contra el cual se miden otros. El caso de pesadilla es el caso que se desea evitar o el que mejor dramatiza los peligros de una política". (LAKOFF, 2009, pág. 159)¹.

Los prototipos entonces también podrían leerse como descripciones clasificatorias de los hechos, que conformarían marcos mentales en tanto les otorgan un rol concreto a los fenómenos o a algún componente del mismo dándole protagonismo frente a otros y ese protagonismo puede presentarse como algo negativo o, por el contrario, como la mejor de las situaciones posibles. En este sentido, se configuran roles claros en las ideas y se les añade contenido normativo a contenidos en principio descriptivos. La idea de que las personas necesitan una serie de predisposiciones a nivel psicológico para elegir una propuesta de descripción de la realidad sobre otra es de Lakoff, quien dice: "La neurociencia nos dice que cada uno de nuestros conceptos- los conceptos que estructuran nuestro modo de pensar a largo plazo- están incrustados en las sinapsis de nuestro cerebro. Los conceptos no son cosas que puedan cambiarse simplemente porque alguien nos cuente un hecho. Los hechos se nos pueden mostrar, pero, para que nosotros podamos darles sentido, tienen que encajar con lo que ya está en la sinapsis del cerebro. De lo contrario, los hechos entran y salen inmediatamente. No se los oye, o no se los acepta como hechos, o nos confunden ¿por qué habrían dicho eso? Entonces calificamos el hecho de irracional, de enloquecido o de estúpido" (LAKOFF, 2007, pág. 39).

Esta propuesta de Lakoff compite con la tendencia dentro del estudio de la opinión pública señalada por Price, según la cual "Los ciudadanos forman sus ideas a partir de informaciones gravemente incompletas, manteniendo poco o ningún contacto con los hechos reales; filtran lo que ven y oyen a través de sus propios prejuicios y temores" (PRICE, 1994, pág. 32).

Dicha competencia se da porque si bien para Lakoff las personas sí crean sus opiniones a partir de información parcial y hay una amalgama entre las propias experiencias, prejuicios y la información que llega, dicha construcción es obligatoria y ningún dato tiene sentido si no es mediante esa mutua imbricación. Es decir, es imposible un dato imparcial, puesto que la información siempre se presenta configurada dentro de unos marcos que la definen y obligan a unas conclusiones.

Price expone la tesis de Lippman, según quien:

"Si se ha de confiar a los periódicos el deber de interpretar toda la vida pública de la humanidad, seguro que fracasarán, pues están condenados al fracaso, y en cualquier futuro continuarán fracasando" (LIPPMAN, 1992, pág. 362) Citado en (PRICE, 1994, pág. 32).

En el mismo sentido que la crítica anterior, tanto Lippman como Lakoff coinciden en que los periódicos no pueden interpretar objetivamente la vida pública. Esto no es un asunto normativamente criticable (para Lippman sí lo es), sino que constituye una condición necesaria dentro de los procesos mediante los cuales las personas construyen los hechos.

Esta idea también es señalada por Shaw & McCombs (1982) quienes mencionan que, aunque los medios informan sobre fenómenos reales, la mera publicación de ellos ya implica una edición. De hecho, la observancia de estos está definida por el sujeto que percibe, y esto obliga a que las realidades que las personas adquieran sean de "segunda mano" y conformen, siguiendo a Lippman, un "pseudointorno". De acuerdo con lo anterior, en este trabajo se parte del supuesto de que hay criterios más allá de los racionales y de comprobación fáctica para que las personas que forman la opinión pública respaldan una

posición en específico. A fin de cuentas, son elementos distintos a la idea misma los que terminan definiendo la adhesión o rechazo a la misma. En palabras de Lakoff esto es que “los valores, la capacidad de transmitir, la autenticidad, la confianza y la identidad. Las cuestiones políticas específicas sólo son un medio para expresar simbólicamente los valores” (LAKOFF, 2008, pág. 47).

Hasta ahora podría parecer que la propuesta de Lakoff habla de la existencia de unas predisposiciones claras que podrían obligar a que sólo fuese posible persuadir a alguien basándose en las configuraciones mentales ya existentes en dicha persona. Esto sería un obstáculo para el análisis de un caso como el del presente estudio en el cual definitivamente hay una trasposición de marcos mentales y configuración de la realidad. Es decir, hasta este punto parece que es necesario que las personas tuvieran un marco mental constante que les hiciera leer la realidad en ciertos términos.

Ante esta dificultad Lakoff también ofrece una respuesta, dicha respuesta es el biconceptualismo, que señala que no hay en rigor marcos constantes sino una serie de marcos (conservadores o liberales) que están de forma pasiva a la espera de ser reactivados. Y que, en efecto, se puede ser liberal en unos ámbitos y conservador en otros. No obstante, el criterio para definir en qué marco incluir las ideas tiene que ver con la presentación misma de ellas. Lakoff hace una categorización de algunos marcos. El criterio para su selección está relacionado con su cercanía a la participación política activa.

3. Aplicación de la propuesta de los marcos mentales a la revisión de prensa y metodología de revisión de prensa.

La propuesta de Lakoff tiene claras aplicaciones dentro de la construcción de una metodología de revisión cualitativa a

un producto escrito como lo son las notas de carácter noticioso. La utilidad de esta teoría es que con ella se puede definir cuál es la narrativa implícita respecto de un fenómeno desde diferentes fuentes y con base en esto establecer tipos de relatos que puedan ser explicativos de las tensiones allí existentes sobre asuntos de corte normativo y de representación dentro de los medios de cierto tipo de actores. En este caso la utilidad de este marco teórico tiene un carácter asociado básicamente a formas clasificatorias de fenómenos sociales.

La investigación que presenta este artículo parte de la recolección de información respecto de la bonanza del coltán en Colombia durante el período de 2009-2014, a través del análisis de 30 noticias de los principales periódicos colombianos. Después de la fase de recolección de las unidades noticiosas objeto de este análisis, se comenzó el trabajo de revisión de esta a la luz de las categorías de Lakoff. Este trabajo metodológicamente sigue dos guías analíticas, una formal y una de contenido. La primera de ellas orienta respecto de cómo procesar la información observada en cada una de las unidades noticiosas de modo que ellas fuesen plasmadas homogéneamente en una matriz de estudio, mientras el segundo nivel orienta a partir de la revisión categorial la selección de la información que se presenta en cada uno de los niveles expuestos en el primer nivel. Para la identificación de esos tipos de narrativos implícitos se elaboró una matriz de análisis en el que se consideró dicho material y se ubicaron en la matriz siguiendo la pregunta por los personajes que allí se presentaban para describir el fenómeno y, especialmente, por la distribución normativa respecto de los mismos. En este punto la información recolectada indagaba por cómo para la unidad noticiosa se construyen las inferencias normativas que son consecuencias del marco. En un segundo nivel se pregunta por aquella cosa que para la unidad noticiosa consti-

tuía el núcleo problemático respecto de la situación de la explotación de la aleación de minerales denominada "coltán" y allí la información recolectada era aquella que tildada una circunstancia, personaje o decisión concreta como el núcleo conflictivo de la situación, esto en tanto todas las notas de prensa consideradas asocian de entrada el fenómeno de la extracción del coltán como uno esencialmente conflictivo.

En dicha matriz también se expresa a modo de resumen cuál podría constituir el hilo narrativo de la noticia, es decir, qué se señala dentro de la historia que se expresa como el elemento que le da cohesión y finalmente se pregunta por qué sugiere normativamente dicha noticia y cómo ello se conecta con la descripción previa. En el marco del segundo nivel, existe un listado de categorías que sirven de esquemas a través de los cuales dicha información cobra sentido en el análisis y son finalmente en este análisis de contenido ubicado en dos niveles en el cual se crean los tipos narrativos, allí identificados.

4. Análisis de la matriz

En este apartado se busca realizar un análisis de las categorías que se estudiaron en la recolección de noticias relacionadas con la extracción de coltán en Colombia durante el período de 2009-2014. Se consideraron todas las notas periodísticas relativas a este tema que fuesen publicadas por entidades de prensa nacionales.

Este trabajo cuenta con dos ejes analíticos, uno sintetizador y otro relativo a las inferencias que surgen del primer eje. Es decir, inicialmente se revisa cómo, en general, se define el hilo narrativo y lo que parece ser esencial a la noticia. En el segundo nivel, se expone de qué manera ello supone inferencias sobre cómo han de hacerse las cosas y, especialmente, configura un paralelo normativo a la descripción. En el primer eje se encuentra la

revisión de los titulares, la narrativa, el resumen que se puede elaborar del desarrollo de la noticia y el problema que ella allí identifica. Mientras, en el segundo nivel se encuentra la pregunta por la distribución normativa de los personajes y por las inferencias normativas que sugiere la nota periodística. Sobre la manera en que, en general, trata de definirse el asunto, es decir, el concepto mediante el cual se espera recoger lo esencial del suceso, ya que ese resumen es un indicador de aquello que para el respectivo artículo en general es el objeto de noticia y debe ser comunicado, allí puede identificarse si se acepta efectivamente con mayor facilidad la primacía de las instituciones sobre los individuos. En este caso esta categoría se complementa exactamente con la pregunta por la historia y el problema que están presentes en la matriz.

También existen algunos valores que por su naturaleza pueden ser utilizados por los escritores de las diferentes unidades noticiosas con posturas distintas y defender tesis también radicalmente opuestas, pues estos valores legitiman las posturas en vez de obligar a una conclusión concreta. Estos valores, en rigor, no tienen un contenido fijo, sino más bien un elemento nuclear ampliamente interpretable que lo único que tiene por encima de otros elementos del discurso es que posee en sí mismo un carácter negativo o positivo. Lakoff ofrece el ejemplo de la libertad. Si bien esto no se articula claramente en una pregunta es un elemento de análisis dentro de la matriz.

"Existe un núcleo indiscutido del concepto de libertad, que todos parecen aceptar. Los conservadores tienden a tener valores morales estrictos; progresivos, valores morales variantes. Si tomas estos dos valores morales impugnados y unes a cada uno al núcleo de libertad no disputado, obtienes exactamente las dos versiones impugnadas de libertad: una progresiva y

otra conservadora.” (LAKOFF, 2009, pág. 180)².

De este núcleo problemático se sigue que sea complejo tratar de definir argumentaciones ganadoras en lo relacionado con el uso de valores, debido a que se está en un escenario en el que no hay criterios para definir el sentido presumidamente auténtico de un valor. Generalmente los valores son utilizados como nociones confusas, en las cuales hay una aceptación normativa implícita. Lakoff afirma además que “Siempre habrá desacuerdo sobre el significado de nuestras ideas morales y políticas más importantes.” (LAKOFF, 2009, pág. 183). Esas diferencias se expanden incluso a la forma mínima de razonamiento, como ya se había mencionado, se reseña el fenómeno del biconceptualismo, en el cual se hacen mezclas de elementos que son opuestos y en apariencia incompatibles. Para Lakoff este fenómeno:

“Se puede explicar si tenemos en cuenta el funcionamiento del cerebro y el mecanismo de la computación neuronal. Las visiones de mundo de los progresistas y de los conservadores se excluyen mutuamente. Pero en el cerebro humano ambas versiones pueden coexistir, cada una inhibiendo a la otra y estructurando ámbitos distintos de la experiencia. Es natural o habitual-ser conservador en cuestiones fiscales y progresista en cuestiones sociales, o tener un punto de vista conservador de la economía y un punto de vista progresista de las libertades civiles”. (LAKOFF, 2006, pág. 42)

4.1 Titulares

Con respecto al análisis de los titulares se puede concretar que en el 2009 las notas periodísticas, en general, dan a conocer la presencia de la aleación de minerales conocida como coltán en la frontera con Venezuela, y esto puede ser explicado porque en ese mismo año el, en ese entonces, presidente de Venezuela, Hugo Chávez,

dio a conocer la presencia de estos minerales en su territorio. Es en este año tiene inicio la bonanza mediática del coltán en Colombia. Es decir, en general los titulares refieren a dicho fenómeno como uno novedoso y, de hecho, la representación del hecho atraviesa una lógica similar a algunas notas de carácter meramente científico. Durante este año en los titulares la presencia del asunto bélico asociado al coltán, así como de su potencial instrumentalización económica es limitada.

En el año 2010 las notas periodísticas insisten en que Ingeominas (Instituto Colombiano de Geología y Minería) anuncia las subastas en las que se otorgarán las licencias de exploración y explotación de estos minerales, además, por lo menos la mitad de los titulares insisten en que estas han sido particularmente polémicas y las críticas apuntan a que no deberían realizarse a través de la modalidad del primer postor sino del mejor postor, puesto que la zona involucra minerales estratégicos y de interés mundial, igualmente se anuncia la presencia de grupos ilegales que extraen estos recursos y han generado diversas problemáticas con las comunidades indígenas que se ven afectados por la minería ilegal de la zona, en este sentido se resalta el titular “En la ruta del coltán: la esperanza de 2.500 indígenas abandonados” que sugiere los graves problemas de abandono estatal que sufre la zona y las comunidades aborígenes.

En estos titulares hay un giro importante respecto del asunto del coltán, pues las mismas insisten en las consecuencias sociales de su explotación, pero ello nunca se realizó en las notas periodísticas como un mecanismo de crítica a la forma de producción del coltán, sino que, por el contrario, se utilizó como nota respecto de la financiación en lo referente a la caracterización negativa de los grupos criminales. En los titulares parece darse una comprensión tal de las afectaciones, que configura a los criminales que se financian

del coltán como los únicos responsables de las afectaciones humanitarias que se hacen presentes allí, el coltán es un elemento circunstancial que no es explicativo sino tangencial a las diferentes afectaciones que en las notas periodísticas se presentan.

En el año 2011 los titulares apuntan a la alianza que se busca entre Colombia y Corea del Sur, y la cooperación en temas de asesoría por parte de Corea del Sur en la extracción legal del coltán, y esto puede ser explicado en el marco del inicio de negociaciones para el tratado de libre comercio entre las dos naciones. En el 2012 predominan los titulares sobre minería criminal, específicamente con alianzas entre las FARC, carteles de México y Bacrim (Bandas Criminales).

Adicionalmente se hace énfasis en la minería criminal, que desencadenó la más grande incautación de coltán en el suroriente colombiano, y la posible alianza entre China y Colombia para la comercialización del coltán, y la amenaza que esto representa para las comunidades indígenas de Inírida, y posteriormente se encuentra que la zona de Guainía es reconocida como de interés estratégico para el país teniendo en cuenta el potencial minero de la misma. Los titulares presentes en este año son especialmente homogéneos y se puede notar un énfasis en la representación del fenómeno de la explotación del coltán como uno correlacional al accionar de los grupos criminales, el cual constituye el auténtico problema desde la posición de las notas periodísticas.

En 2013 el panorama de la bonanza del coltán es criticado, dado a que se han desarrollado diferentes estudios que buscan evidenciar y caracterizar la real cantidad de este mineral que puede ser encontrado en la zona, puesto que no se ha realizado ningún estudio de suelos exhaustivo por parte del Gobierno Nacional en el que se evidencia el potencial minero de la región

en términos de coltán, igualmente resaltan noticias que denotan la ilegalidad de la industria del coltán, especificando que solo hay una licencia para la explotación de este en Colombia, lo que implica que el resto del mineral que si bien es incautado o exportado debe corresponder a minería ilegal. Adicionalmente se resalta el descontento del Ministerio de Minas por la solicitud realizada por el Ministerio de Ambiente para declarar la estrella fluvial de Inírida como zona Ramsar, que significa la prohibición de otorgamiento de títulos mineros de la zona.

Los titulares de este año son particularmente importantes porque ellos muestran un quiebre en las notas periodísticas, donde hay un grupo que conserva claramente la idea de que lo central respecto de la explotación del coltán no tiene que ver con esto como una actividad económica extractiva, potencialmente nociva ambiental y socialmente, sino que lo central es la idea de los grupos criminales que han venido usufructuando su producción. Por otra parte, hay un grupo de notas periodísticas que parecen asociar la crisis humanitaria y potencial ambiental a la extracción de coltán como actividad en sí misma, y la idea de los grupos criminales se concibe como correlativa a la explotación, no al revés. Esto parece ser significativo porque expresa dos modos alternativos de comprensión de los fenómenos sociales.

En el año 2014 se presentan importantes acontecimientos con respecto a la lucha del gobierno en contra de la minería criminal, lo cual tiene relación con los avances que se dieron en ese año con el proceso de paz llevado a cabo con las FARC, es por esto por lo que es este periodo se dio la captura de un cabecilla de la minería ilegal de coltán y la incautación de un gran cargamento de mineral. Igualmente, el gobierno decide no otorgar títulos mineros para la explotación del coltán y posteriormente la zona de Guainía se de-

clara humedal Ramsar. La presentación de los hechos en el marco de estos dos macro modelos está acompañada de un énfasis importante en la ordenación de las palabras en los títulos, generalmente el primer grupo no mencionaba el asunto del coltán en los titulares de las notas de prensa, sino en el cuerpo del artículo, igualmente la preocupación humanitaria en los titulares correspondía con fuerza al segundo grupo.

Todos los niveles de análisis que serán considerados a continuación parten de la caracterización de estos dos niveles. El primero de estos elementos va en la idea de Lakoff según la cual un elemento importante en política para diferenciar las razones por las cuales una persona se adhiere a una idea en vez de a otra está relacionado con la forma en que dentro de su marco mental se asume el concepto de familia. Es decir, si se tiene la idea del “padre estricto” entonces las personas tienden a aceptar modelos de gobierno relacionados con una moral estricta, la cual está claramente definida de forma previa, en una jerarquía rígida. En consecuencia, el gobierno es que quien dirige a las personas hacia esos criterios morales ya definidos, es decir en el caso del coltán

Por otro lado, aquellos que configuran la familia como “el padre protector” tienen una mirada más institucionalizada de los asuntos relacionados con poder y una clara diferenciación entre los límites del gobierno frente a las libertades individuales, y el gobierno se entiende como un conciliador. Esta idea es revisada en el momento de la clasificación y permite ubicar cada categoría no sólo dentro de la matriz sino también dentro de alguno de estos tipos o de una derivación intermedia. El concepto de autoridad es otro criterio con base en el cual se leen las unidades noticiosas. Este señala que hay diferencias cualitativas en las descripciones de la realidad que hacen las personas conservadoras y las progresistas. Para Lakoff es-

tas diferencias tienen que ver con la forma en que definen la autoridad, es decir esta construcción se extiende a la visión que los conservadores tienen de las instituciones y de la responsabilidad política, pues, según Lakoff, en ellos tiende a existir una correlación entre la idea de autoridad y orden con la relevancia y alta estima en la que tienen a las jerarquías institucionales. En este orden de ideas, Lakoff ejemplifica la manera en que a partir de estos marcos mentales se emiten juicios y acciones frente a problemas en una institución concreta. Las variables que intervienen en el fondo del razonamiento tienen que ver con la forma en que se estima la autoridad y la responsabilidad moral.

Es decir, dependiendo de la estima que se muestre hacia las jerarquías rígidas y la existencia de una actitud acrítica hacia la autoridad o, por otro lado, de la resistencia que se imponga a la autoridad y en consecuencia a la constante vigilancia moral del poder dependen las conclusiones normativas y prácticas del escritor de la nota periodística. Lakoff cita el caso de los conservadores, es decir de aquellos que tienen una alta estima a la rigidez de la autoridad y por ello no cuestionan sus designios morales.

Otro elemento que desde Lakoff fue revisado en las unidades noticias tiene que ver con la rendición de cuentas. La cual, si bien no parece estar asociada directamente con el tema de la extracción ilegal y criminal del coltán en Colombia, si supone esquemas de valor implícitos en la descripción de una situación en la que se materializan relaciones de poder. La concepción de esta noción es definitiva para la comprensión de las conclusiones de los escritores de las notas periodísticas pues los mismos tienden a darle primacía a la eficiencia en la extracción de recursos que a la transparencia.

4.2 Distribución normativa de los personajes

Basándonos en la distribución normativa de los personajes se realiza una caracterización que divide a los personajes encontrados en "buenos" "malos" y "neutros". En este sentido, se encontró que, para el primer grupo de notas periodísticas, los grupos al margen de la ley, como las FARC, ELN (Ejército de Liberación Nacional) y Bacrim se presentan como los actores malos y generadores de conflicto en las regiones que corresponden a las zonas de explotación. En este grupo también se incluyen las mafias mexicanas que apoyan los grupos ilegales de la zona a través de distintas empresas. Igualmente se menciona al gobierno de China y empresas chinas que buscan apoyar la extracción y comercialización del mismo, pero dicha mención no es negativa.

Allí, la consideración implícita radica en que efectivamente el gobierno en tanto estructura imitativa de la imagen del padre autoritario debería controlar toda gestión que pretendiese sobreponerse a su autoridad decisional. La preocupación, por ejemplo, por los indígenas, no radica en que exista una violación implícita de garantías sociales, sino que exista un mecanismo de poder social más fuerte que el Estado y los valores que este promulga, lo que dentro de este marco mental resulta inaceptable. Por otro lado, la representación del segundo tipo de noticias está básicamente asociada a formas imitativas del padre protector, donde la preocupación no radica en la construcción de un poder vertical, sino de garantías sociales que pueden afectar la idea de protección de aquellos que se asume están bajo la tutela del Estado.

Esta anotación explica el motivo por el cual en el caso del primer grupo de notas periodísticas suele cuestionarse moralmente la explotación del coltán por parte de la insurgencia, mientras no lo es

una vez otros países con la autorización del gobierno nacional lo hacen. Al tiempo, el segundo grupo de noticias insisten en que tanto la explotación de coltán grupos ilegales como por grupos legales es problemática por las consecuencias de la misma sobre aquellos en los que supone cierto deber de protección.

Igualmente, se hace necesario analizar que, a diferencia de los actores antes mencionados, en los que todos los medios apuntaban a mostrarlos como actores que generan conflicto, que el gobierno tiene roles contrarios dado que algunos medios lo muestran como un actor que influye positivamente en el conflicto, pero también hay medios que aseveran que este actor ha sido un atenuador de la problemática, adicionalmente se plantea una batalla entre el Ministerio de Minas y el Ministerio de Ambiente, en la pugna entre la protección de los recursos naturales o la explotación de los mismos. En este sentido también se puede realizar una comparación con el discurso de lucha entre todas las entidades de la Fuerza Pública Colombiana (Ejército, Policía, Armada) en contra de los grupos ilegales y contrabandistas. El diagnóstico anterior se materializa también en este caso.

Además, en el segundo grupo de notas periodísticas, se puede resaltar la narrativa que gira en torno a la protección de las comunidades indígenas, en las cuales se les muestra como entidades frágiles que deben ser protegidas por el gobierno y la comunidad, y entidades como Parques Nacionales Naturales y el Fondo Mundial para la Naturaleza tienen la responsabilidad de protegerlos. Es por esta razón que las diferentes entidades internacionales también tienen diferentes acepciones, puesto que son mostradas como financiadores de la prevalencia del conflicto como las empresas multinacionales, y también son mostradas como actores "buenos" que ayudan a la protección de las comunidades indígenas y los recursos naturales.

Finalmente, cabe resaltar el papel protagónico que han tenido grupos académicos y de geología que plantean contrastar la bonanza mediática del coltán, con estudios que buscan mostrar que la falta de estudios de suelo en la zona no hace posible la comprobación de fuentes significativas de estos minerales en Guainía. Por lo tanto, plantean refutar la especulación alrededor de la amplia extracción y comercialización de coltán en el suroriente colombiano. Ello se hace fundamentalmente en el primer grupo de notas periodísticas.

4.3 Narrativa o resumen

Con respecto al análisis de las narrativas, allí se pueden notar claramente estos dos modos de representación, pero ello no es siempre claro, y sólo logra identificarse si el análisis excede la revisión anual. En el 2009 el enfoque estuvo orientado a presentar el hallazgo de reservas de coltán en el territorio venezolano y llamar la atención sobre el creciente tráfico transfronterizo de estos minerales. Los medios se enfocaron en puntualizar sobre la existencia de dicho mineral, de un modo fundamentalmente informativo.

Para el año 2010 se puede observar una tendencia a temas de índole legislativa, con narrativas orientadas a la creación de subastas y otorgamiento de licencias a interesados en la explotación de estos minerales, por el lado de las notas periodísticas involucradas en el primer grupo. En este sentido, los medios mencionan cómo se estarían adelantando procesos de la mano de herramientas como el Catastro Minero e Ingeominas. El contrabando, sigue haciendo parte del contenido informativo, solo que, en menor medida, la asociación entre minería e inversión y desarrollo es clave y se trata en gran parte de los medios. Por lo anterior, se evidencia un cambio en el prototipo mental asociado al elemento, en el que se muestra la realidad enfocada en las consecuencias de su desatención, mas se enfatiza en su

caso ideal con la legalización y asociación a la generación de ingresos. Debe destacarse, sólo como un medio menciona el tema social, llamando la atención a una de las consecuencias que traería la llegada de inversión minera a las comunidades indígenas y pidiendo al gobierno que vele por estos intereses, contradiciendo quizás el nuevo concepto asociado.

En el año 2011, el enfoque se dio en reflejar el poco conocimiento que se tenía del coltán y sus reservas en el territorio colombiano, es así como desde uno de los medios se critica este hecho, mientras que, en paralelo, otro de ellos comenta la posible alianza con el Instituto de Geociencias de Corea para realizar investigación en el área. Lo anterior, refuerza las tendencias del año anterior, en las que la minería debe ser promovida por el gobierno y contribuiría a una fuente importante de desarrollo, pero hay una serie de desviaciones pequeñas respecto de tal idea, donde la mención a grupos criminales y la victimización indígena comienza a ser constante.

En el año 2012, se puede apreciar cómo los medios vuelven a centrar su enfoque en los temas sociales relacionados a la explotación minera, llamando la atención sobre las comunidades indígenas y las constantes prácticas de violación de derechos humanos perpetradas por grupos al margen de la ley, tales como las FARC. Adicionalmente, se destaca la ausencia del gobierno, el cual no reconoce las prácticas extractivistas adelantadas, a su vez que la policía realiza numerosas incautaciones el comercio ilegal transfronterizo. Otro medio menciona, además, cómo las multinacionales tienen interés en la zona, pero desmiente los procesos de licitación descontrolada. Los anteriores sucesos noticiosos dan a conocer un cambio frente al panorama del elemento, el cual deja de ser asociado a un futuro promisorio y se destacan los peligros de una política de inversión abierta.

Para el año 2013, los medios reforzaron tendencias anteriores, como aquellas en las que la minería ilegal se visualiza como enemiga de las comunidades indígenas, así como la constante labor de la policía contra el contrabando. Sin embargo, las narrativas en su conjunto sugieren la adición de temas nuevos, tales como, la aparición de los primeros resultados de investigaciones en las zonas de presencia de minerales, los cuales no arrojan tanta "bonanza"; contradiciendo aquellas posiciones que soportaban el desarrollo de una industria basada en estos. Es en este punto, claramente, se polarizan los dos esquemas ya mencionados. Por consiguiente, hay una eliminación sistemática de los matices en lo que refiere a la descripción de cómo el coltán es explotado y cómo es la historia vinculada a ello.

En el año 2014 se termina de consolidar el caso del coltán como elemento de connotaciones negativas, mencionando así a los grupos ilegales asociados a la extracción y ampliando la información al incluir otros actores, como los compradores de China y sus consecuencias. Sin embargo, esta información es incluida con connotaciones narrativas importantes para cada caso, donde hay una representación de China o como un actor homólogo a la legitimidad del Estado colombiano o como un actor cuya participación es igual o más negativa que la de los actores criminales. Por otro lado, se anuncia la suspensión de licencias para este mineral, lo cual conlleva a no otorgar mayores permisos y a criminalizar cualquier actividad que se estuviese desarrollando; este esfuerzo se articula a las incautaciones de la policía. Cabe destacar también como el tema social vuelve a aparecer en algunos medios, reforzando los conceptos asociados al elemento y destacando la labor del gobierno en considerar una de las zonas de su comercio como zona Ramsar, la Estrella Fluvial de Inírida.

4.4 Problemas

En relación con los problemas abordados se tiene que el segundo de los medios de comunicación tiende a enfocarse en el conflicto generado por la minería criminal, manejada en gran medida por las FARC con apoyo de diversos grupos al margen de la ley del país y la región. Se encuentra en el discurso de las noticias las comparaciones con República Democrática del Congo, donde se crea una advertencia de la ilegalidad de la industria y como una posible alianza con empresas multinacionales podría permitir el desencadenamiento de un conflicto de índole similar al de RDC

Por el contrario, el primer grupo hace énfasis en la importancia estratégica de la región por su potencial minero y condiciones del suelo, precisamente por esto, se enfoca en la indecisión y poca homogeneización en cuestión de la postura del gobierno colombiano. Igualmente se plantea que la falta de posición estable y definida del gobierno acrecienta el riesgo, y permite el fortalecimiento de los grupos que manejan la zona.

Se evidencia que el 2010, surge como respuesta del gobierno a toda la problemática alrededor de la explotación ilegal de coltán que financia la guerra, el anuncio del otorgamiento de licencias de explotación por medio de subastas, lo que permitiría la legalización de estas. Los medios apuntan a que las rondas mineras serían una alternativa que permita la agilización de los procesos y caracterización de la zona, sin embargo, hasta el 2012, se realizaron estudios llevados a cabo por el Instituto de Geociencias, pero no concretaron sus hallazgos. Por otro lado, se evidencia el gran desconocimiento de la cadena de suministro del coltán, puesto que no se conoce con certeza quiénes explotan y extraen los minerales, dado que hay noticias que apuntan a que los grupos ilegales controlan toda la zona de minería

y los indígenas están sometidos a ellos, pero otros medios apuntan a que las actividades que se llevan a cabo de extracción son meramente artesanales y no se relacionan con la minería ilegal.

Asimismo, y esencialmente en el segundo grupo de notas, se hace énfasis en la naturaleza internacional de la cadena de suministro que involucra tanto actores legales corruptos, como empresas y servidores públicos, como grupos netamente ilegales, tales como los carteles de México. Además de los nexos que permiten la exportación de los mismo a Brasil y Venezuela. Posteriormente, Guainía, Vichada, Vaupés y parte de Guaviare y Amazonas fueron declarados zona de reserva minero-estratégica, lo que implica que ningún particular podría obtener directamente de la autoridad minera una licencia para explotar esos recursos, y esto permitirá que se respete el ambiente y las comunidades indígenas. Y en 2014 la zona de la estrella fluvial fue declarada zona Ramsar después de 10 años desde que el Ministerio de Ambiente lo propusiera como zona de interés mundial y el Ministerio de Minas se opusiera por su potencial minero.

En el 2013 la narrativa de las noticias se divide con fuerza y en el primer grupo se reclama cierto conocimiento del gobierno en torno a la problemática, puesto que se pone al descubierto la ineficiencia con la que se ha actuado, y según los informes del gobierno, en el país solo hay un título de extracción de coltán, cifra que induce que las demás extracciones sean ilegales y están en manos principalmente de grupos al margen de la ley. Esta licencia está desde 1995, aunque se enfatiza en las unidades de la zona encargadas en combatir la minería ilegal, que han realizado millonarias incautaciones, en diversas comunidades de la zona.

Por otro lado, en este mismo año se presenta la delimitación del gobierno de una zona de 17 millones de hectáreas para ex-

plotación minera, con el argumento de locomotoras del desarrollo, sin embargo, no se ha tenido en cuenta que el 80% de la zona son resguardos indígenas, lo que afecta tanto a las comunidades como al medio ambiente y ecosistemas de la región. Esta información es citada exclusivamente por las notas periodísticas del segundo grupo. Y, en este mismo año, el Ministerio de Minas no apoya la solicitud para que la Estrella Fluvial de Inírida sea declarada como sitio Ramsar, lo que permitiría la conservación del ecosistema y no la exploración para minería.

Cabe resaltar que el sector de la academia durante los años estudiados mantenía su narrativa de que era necesario realizar los estudios pertinentes que probaran una bonanza real del coltán, contrario a lo que proponen los medios que finalmente, sin exploración suficiente, resulta siendo especulación mediática.

4.5 Sugerencia normativa

Los elementos de sugerencia normativa evidenciados para el año 2009, corresponden a la necesidad de una autoridad que actúe y regule la explotación del coltán en el territorio colombiano, mencionando así la necesidad de adelantar estudios de suelos y mayor control frente a un elemento recientemente evidenciado, el contrabando. Las sugerencias pueden alinearse de esta forma a la idea de una autoridad fuerte, que refuerce las ideas planteadas en conceptos como el de “padre estricto”. No obstante, durante este año suelen darse también elementos vinculados con la figura del “padre protector” y hay relativa homogeneidad en las noticias.

Los marcos y asociaciones presentadas anteriormente siguen su curso para el año 2010, cuando se dan fuertes posturas en los medios noticiosos frente a un Estado que intervenga y el cual se ve amenazado

ante el control de grupos subversivos de recursos como el coltán, su comercialización e ingresos. No obstante, debe mencionarse también, como otros cuentan con posturas de índole liberal e incluso asociadas a la idea de "padre protector", induciendo así la necesidad de políticas ligadas no al control del territorio afectado, sino como mecanismos de respuesta ante la vulnerabilidad de las comunidades indígenas, asociadas con la extracción de los minerales; así como la oportunidad de generar una minería legal que aporte a la economía nacional.

En términos normativos, debe evidenciarse un quiebre para el año 2011, en el que se evidencia tanto posturas que orientan hacia un especial cuidado e interés al medio ambiente, y la figura de una regulación destinada a este fin; así como aquellas que mencionan el componente legislativo como solución a la pérdida de control gubernamental y apropiación por parte de grupos ilegales de las actividades extractivas. Los medios plantean la realidad actual marcada por la explotación ilegal como caso típico, y se presenta un caso ideal, el cual puede verse desde el punto de vista social y comunitario, así como el poder de la autoridad en el territorio.

En el año 2012, en términos de sugerencia normativa es visible como la prioridad gubernamental se asocia al control de territorio, evitando así la actividad de grupos al margen de la ley e incluso la participación de otros países frente a las zonas denominadas como "estratégicas". Sin embargo, en el segundo grupo también se presenta una figura de Estado que permita el desarrollo de un marco legislativo que posibilite la inclusión de comunidades indígenas en la toma de decisiones relativas a las "zonas estratégicas", lo anterior, retomando los conceptos de años atrás frente a una figura de "padre protector" y un mayor nivel de responsabilidad. Para el año 2013, los medios refuerzan ideas previas en las que se muestra la de-

bilidad gubernamental, asociada a la presencia de explotación ilegal, así como el contrabando, motivos por los cuales se establecen medidas y unidades especiales de policía. Lo anterior, se corresponde con conceptos asociados a una necesidad de controlar aquello que demuestra la ausencia de presencia estatal. Adicionalmente, es visible como el segundo grupo insiste en algunos temas presentes en el año anterior, como el creciente dilema ambiental asociado a la extracción adelantada hasta la fecha, ligado a la necesidad de mayores estudios que den certeza del mineral y contribuyan a la formulación de políticas consistentes con la naturaleza de este elemento.

Durante el 2014, los medios del segundo grupo presentaron diversas aproximaciones de carácter normativo, se evidencia en un primer momento la necesidad de ampliar el conocimiento del mineral, destacando así esto como herramienta que permita proceder con procesos de subasta y explotación legal. Lo anterior, se compromete a posturas liberales, y se asocia a ideales del sector privado como administrador eficiente de dichos recursos. Por otra parte, se cuenta con otros conceptos normativos, en los cuales se recalca la tendencia de años anteriores, donde el Estado debe suspender cualquier práctica de entidades ilegales e incluirlas entre los procesos de negociación que se adelanten con estos entes. Para el primer grupo, el interior del gobierno, se evidencia la necesidad de establecer un rol determinante frente a la minería, la cual no ha sido abordada íntegramente y sigue reflejando la carencia de soberanía del territorio.

Conclusiones

A partir del análisis realizado se aprecian dos grandes grupos de representaciones en las notas periodísticas, por un lado, hay una claramente asociada a las figuras de "padre estricto" y de autoridad vertical, en las que la preocupación fundamental

es la competencia por el dominio territorial y en ese sentido aspectos como el bienestar indígena, o de las comunidades concretas de la zona y asuntos medioambientales son dejados en un segundo nivel. Por otro lado, se encuentra una representación de las notas periodísticas en las cuales está la figura de autoridad descrita en términos más horizontales, donde el Estado tiene un interés por proteger algo que, se asume está bajo su responsabilidad de protección, como los indígenas y las comunidades establecidas en la zona. En esta segunda posición la barrera entre lo legal y lo ilegal es menos importante, puesto que el criterio de caracterización moral no es el manejo de la autoridad vertical sino la protección y el bienestar de aquellos que el Estado se presume ha de cuidar.

Adicionalmente, se debe recalcar la influencia de los medios de comunicación, en las que se presenta la bonanza mediática de un mineral del cual no se tiene certeza de su cantidad ni potencial minero de la zona. Incluso las incautaciones no son referencia fehaciente de fuentes significativas de coltán en el suroriente colombiano debido a que estas pueden encontrarse allí por un proceso de triangulación o lavado de minerales. Es por esto que se hace relevante realizar un contraste entre la realidad de los estudios geológicos que indican potencial minero y el mostrado por los medios de comunicación que, desde este análisis, parece pretender expresar forma de representación de la autoridad y el Estado, más que revisar la dinámica de explotación del coltán.

Bibliografía

CISCO. 2016. 10th Annual Cisco Visual Networking Index (VNI) Mobile Forecast Projects 70 Percent of Global Population Will Be Mobile Users. Disponible en: <https://newsroom.cisco.com/press-release-content?articleId=1741352>.

CRAMER, T; Amaya, Z; FRANCO, J; BONILLA, A; & POVEDA, A. 2011. Caracterización de depósitos aluviales con manifestaciones de tantalio y niobio (coltán) En las comunidades indígenas de Matraca y Caranacoa, departamento del Guainía. Bogotá: Ministerio de Minas y Energía, Instituto Colombiano de Geología y Minería, INGEOMINAS- Universidad Nacional. Disponible en: <http://www.docentes.unal.edu.co/thcramer/docs/Ingeominas%20Ta%20Nb%20Informe%20final%20edicion%201.pdf>.

CRISTANCHO, Amaya, R. 2013. Caracterización, identificación y contribución de mejora de la metodología de beneficio de un mineral de casiterita colombiano. [e-book] Bogotá. Disponible en: <http://www.bdigital.unal.edu.co/57884/1/80734083.2013.pdf>

EMERY, K. 2012. GAM closes Wodgina tantalum mine. The West Australian. Disponible en: <https://thewest.com.au/business/finance/gam-closes-wodgina-tantalum-mine-ng-ya-334519>.

Gobierno Nacional de Colombia. 2016. Acuerdo Final para la Terminación del Conflicto y la Construcción de una Paz Estable y Duradera.

LAKOFF, G. 2007. No pienses en un elefante: lenguaje y debate político. Madrid. Editorial complutense. Pág 17.

LAKOFF, G. 2008. Puntos de reflexión. Manual del progresista. Barcelona. Península. Pág 56.

LAKOFF, G & JOHNSON, M. 2008. *Metaphors we live by*. Chicago. University of Chicago press.

LÓPEZ VEGA, J. 2014. *Coltán: Falsa bonanza, reestructuración territorial y movilización interétnica en el río Inírida, Guainía, Colombia*. Universidad Nacional de Colombia.

LUQUE, E. 2009. *La guerra por el coltán. El viejo topo*. Págs 71-75. España.

MACKAY, D.A.R. & Simandl, G.J. 2014. *Geology, market and supply chain of niobium and tantalum*. *Milenarium Deposita*, 49, 1025-1047. Disponible en: <https://ezproxy.eafit.edu.co:2183/article/10.1007%2Fs00126-014-0551-2>.

MARIN VILLAR, C. 2010. *Tantalio y Niobio: Metales Refractarios Desmitificando el "Coltán" (16th ed.)*. *Metal Actual*. Disponible en: http://grupovirtus.org/moodle/pluginfile.php/4966/mod_resource/content/1/Documentos/TantalioYNiobio_Metales_Refractarios.pdf.

PRICE, Vincent. 1992. *La opinión pública: Esfera pública y comunicación*. Edición Paidós, España, Págs. 17-64.

Telesur. 2016. *Lo que debe saber del Arco Minero del Orinoco en Venezuela*. Telesur. Disponible en: <http://www.telesurtv.net/telesuragenda/Arco-Minero-del-Orinoco-en-Venezuela-20160826-0056.html>.

U.S. Geological Survey. 2017. *TANTALUM. Mineral Commodity Summaries*. U.S. Geological Survey. Disponible en: <https://minerals.usgs.gov/minerals/pubs/commodity/niobium/mcs-2017-tanta.pdf>.

VALDÉS D. & BUSTAMANTE, N. 2010. *Análisis descriptivo del Coltán en Colombia y sus posibles mercados potenciales*. 1º edición. Bogotá. Disponible en: <http://repository.urosario.edu.co/bitstream/handle/10336/2207/1032433617-2010.pdf>.

VERONESE, K. 2012. *Tantalum is the most important element you've never heard of*. io9. Disponible en: <https://io9.gizmodo.com/5906833/tantalum-is-the-most-important-element-youve-never-heard-of>.

WEAVER, D., McCombs, M., & Shaw, D. L. 2004. *Agenda-setting research: Issues, attributes, and influences*. *Handbook of political communication research*, 257.

Notas:

1. Traducción realizada por el autor.
2. Traducción realizada por el autor.

ENTREVISTA AL PROFESOR JOSÉ MARQUES DE MELO IN MEMORIAM

Lugar: Universidad Metodista de
Sao Paulo, UMESP, Brasil

Fecha: 18 de octubre de 2000

Entrevistador: Prof. José Luis
Aguirre Alvis. Docente de la
Universidad Católica Boliviana
“San Pablo”, Unidad Regional La
Paz

El autor declara no tener conflicto
de interés alguno con la revista
Punto Cero

**“Entrevista al profesor José Marques
de Melo. In Memoriam”. Punto Cero,
año 23 - n°36 octubre de 2018.
Pp 39-47. Universidad Católica
Boliviana “San Pablo” Cochabamba**

Nacido en Palmeira dos Índios, Alagoas (Brasil), José Marques de Melo, es quizás uno de los referentes más importantes de la constitución de la formación en periodismo en Latinoamérica, ya que sus postulados y su participación en la conformación de diferentes asociaciones y comunidades académicas trascienden la historia y forman parte de la reflexión histórica sobre la comunicación en esta parte del mundo.

Primer catedrático de periodismo en la academia del Brasil, se graduó en la universidad de Pernambuco y ejerció como periodista en la dictadura militar generalizada en varios países de Latinoamérica que transcurrió en los años 70; además formó parte de la germinación de varias iniciativas académicas en el campo de la comunicación y el periodismo gracias a las que en la actualidad se puede hablar, con fundamento, de una comunidad intelectual fortalecida en diferentes ámbitos de la comunicación.

Gracias a su labor de más de 50 años, iniciativas y proyectos como los Laboratorio de Estudios Avanzados en Periodismo fueron realidad en la Universidad Estatal de Campinas en el año 1994; su interés por la vinculación nacional e internacional de los estudios en comunicación, fundó la Sociedade Brasileira de Estudos Interdisciplinares da Comunicação (Intercom), en la cual ejerció funciones de presidencia hasta el 2008; ha sido parte de consejos directivos, de una variedad de asociaciones académicas que trabajan para el fortalecimiento de la formación y el ejercicio periodístico, en las que Marques de Melo puso su impronta fundacional; constituyó también otras tantas organizaciones que se han dedicado a la investigación en el campo de la comunicación y que gracias al trabajo científico que continua desarrollándose, los futuros profesionales pueden contar con luces en el avance generativo teórico y práctico de la disciplina; en éstas

también Marques de Melo ha sido gestor importante y fundamental desde su propia línea de pensamiento.

Su pensamiento ha direccionado el entendimiento del amplio campo de acción e investigación que implica la comunicación, logrado gracias a la aguda mirada y rigurosa lectura de la realidad en contextos latinoamericanos tan diversos como complejos; por ejemplo, su trabajo de sistematización y construcción de las visiones paradigmáticas de la comunicación en Latinoamérica, que junto con sus compañeros de reflexión y oficio han puesto en entredicho diversas posturas y gestiones impositivas y deterministas de los flujos de la información y comunicación en el mundo y las maneras cómo estas gestiones derivadas de decisiones de poder de países hegemónicos, han generado odiosas dependencias de los países latinoamericanos hacia las potencias en los periodos dictatoriales—e incluso proyectados a la situación actual de los monopolios mediáticos—. Sus postulados han conducido a la ruptura de esquemas y formas de ver y leer la realidad comunicacional de Latinoamérica, enfatizando la urgencia de un equilibrio entre el acceso a difundir y recibir información.

Desde la postura coherente y contestataria a la censura e imposición mediática sucedida en su tiempo, tiempo de dictadura, Marques de Melo ha construido sistemas de referencia válidos incluso en contextos de democracia, que permiten entrever la realidad del comunicador y de la comunicación en general, de manera crítica; pero además y más allá del aporte teórico intelectual, Marques de Melo ha moldeado su sitio en la historia dejando impreso en el espíritu de la disciplina, la actitud de empoderamiento sobre la importancia fundamental de estos profesionales en la construcción de una sociedad más justa, equitativa y con libertad de pensamiento. Por muchas más razones, que han signifi-

ficado en valor trascendental de la vida de Marques de Melo, es que la academia deberá estar siempre agradecida.

Obras y acciones

Fue director de la Revista Brasileira de Ciências da Comunicação y presidente de Ibercom (Asociación Iberoamericana de Comunicação). Forma parte de los consejos directivos de diversas asociaciones académicas nacionales e internacionales. Actualmente es profesor emérito de la Escola de Comunicações e Artes da Universidade de São Paulo (ECA-USP). Es doctor 'honoris causa' por las universidades Católica de Santos (1997), Federal de Alagoas (2003), Federal da Paraíba (2005) y Estadual do Rio Grande do Norte (2008). Director de la Facultad de Ciencias de la Comunicação de la Universidad Metodista de São Paulo (1997-2000), donde fue titular de la Cátedra UNESCO de Comunicação para el Desarrollo Regional (1996-2006).

Entre sus obras:

Estudos de Jornalismo Comparado (1972), Sociologia da imprensa brasileira (1973), Comunicação e modernidades (1991), Fontes para o estudo da Comunicação (1995), Teoria da Comunicação. Paradigmas latino-americanos (1998), A esfinge midiática (2004), Brazilian Research in Communication (2005), Teoria do Jornalismo (2006), Mídia e Cultura Popular (2008) e História Política das Ciências da Comunicação (2008).

ENTREVISTA AL PROFESOR JOSÉ MARQUES DE MELO

El docente, investigador y teórico de la comunicación más significativo del Brasil, primer doctor en Comunicación Social de este país, Prof. José Marques de Melo, falleció en Sao Paulo el 20 de junio de 2018 a consecuencia de un fulminante infarto cardiaco según reportaron sus familiares.

José Marques de Melo nacido en Alagoas, Brasil, en 1943 falleció a los 75 años.

Para América Latina, Marques de Melo es el constructor principal en el establecimiento de la Escuela Crítica de la Comunicación de Latinoamericana permitiendo así poner en conocimiento y relieve mundial el hecho que en la región existía y existe un pensamiento propio sobre el campo de la comunicación social. Y su labor y compromiso teórico dejó evidencia de un rasgo en esta Escuela, y es su permanente inconformidad y condición crítica ante interpretaciones que se alejaban de una comprensión de las condiciones sociales, culturales, políticas y económicas propias de esta región.

Gracias a Marques de Melo se reconoce el pensamiento latinoamericano de la comunicación distanciándose así de la marcada dependencia teórica e instrumental de los estudios de la Comunicación Social inicialmente sujetos a la influencia de escuelas foráneas.

En la entrevista conseguida con el Prof. José Marques de Melo, en la Universidad Metodista de Sao Paulo (Brasil), el 18 de octubre de 2000, el comunicador boliviano José Luis Aguirre Alvis recoge visiones y criterios sobre la presencia histórica, proyección y retos ineludibles propios del ser comunicador desde y en el continente latinoamericano. Así, se deja clara aquella constante constitutiva del asumir la responsabilidad de generar conocimiento en el campo comunicacional y que consiste en estar habilitados humanamente para responder con la solvencia y compromiso necesarios a contextos humanos y sociales marcados de inequidades y desigualdades sociales:

José Luis Aguirre: Profesor José Márques de Melo bienvenido al Segundo Encuentro Nacional de Jóvenes Investigadores de la Comunicación reunido aquí en La

Paz, Bolivia. Este contacto es para conversar con usted acerca de sus ideas sobre la investigación de la comunicación en Latinoamérica. Primero bienvenido a esta posibilidad de encontrarse con una comunidad de comunicadores bolivianos y otros interesados del continente.

José Marques de Melo: Un honor para mí regresar a Bolivia, aunque sea de modo virtual, y saludar a los colegas investigadores, profesores, y sobre todo a las nuevas generaciones de investigadores y profesionales de la comunicación que están inscritos ahora en las carreras de Comunicación Social de las diferentes universidades del país.

José Luis Aguirre: Muchísimas gracias por este saludo. En primer lugar, quisiéramos conversar desde su experiencia en el conocimiento que tiene de una corriente que usted ha llamado la Escuela Latinoamericana de Investigación de la Comunicación, puede decirnos ¿qué es investigar la Comunicación Social para usted?

José Marques de Melo: Yo he dicho en varios de mis libros y lo repito siempre que investigar la Comunicación es investigar los procesos comunicacionales, es investigar un conjunto de actos, de actitudes, de comportamientos, de impactos que van desde la formulación de un mensaje hasta su elaboración, difusión, su recepción y su retransmisión por los medios electrónicos, impresos, y también por los medios informales de comunicación, y al mismo tiempo también la posibilidad que tienen estos receptores de estas audiencias, estos públicos de expresar sus anhelos delante de los mensajes que han recibido.

Investigar la Comunicación es investigar un proceso; no es investigar una parte, no es investigar el mensaje solo, no es investigar la recepción aislada, no es investigar la producción, aunque muchas veces tengamos que hacer recortes en los proyec-

tos de investigación nunca hay que perder de vista que hay un proceso, hay que comprender un proceso y cuando muchas veces nos aislamos investigando solamente una parte del proceso estamos haciendo una investigación parcial y acrítica.

José Luis Aguirre: Y el punto de vista que pone el investigador de Comunicación ¿puede direccionar este conocimiento del proceso comunicacional?

José Marques de Melo: Toda investigación científica tiene que ser objetiva, tiene que ser demarcada por criterios capaces de validar los resultados y, por lo tanto, el investigador es alguien que no está desprovisto de intenciones, de ideas, de anhelos pero la función de un investigador crítico es hacer una investigación lo más creíble posible y siempre que la ideología se impone como determinante del proceso investigativo muchas veces la investigación pierde la credibilidad.

Muchas veces tenemos que investigar la ideología que está implícita en los procesos comunicacionales, pero puede el investigador asumir previamente un postulado ideológico y tomarlo como la verdad y si es así no está haciendo investigación, está haciendo la confirmación de la verdad que ya la tiene previamente.

Investigar es intentar críticamente conocer la verdad y, por lo tanto, la verdad no se puede ver ni mirar directamente sino a través de mediaciones que son los instrumentos que utilizamos para conocer los hechos.

José Luis Aguirre: Justamente el trabajo de este conocimiento científico ha sido reflexionado por Luis Ramiro Beltrán, un boliviano que también hace parte de un pensamiento crítico en el continente, usted ha llamado a esta escuela como la del Pensamiento Latinoamericano en Investigación de la Comunicación. ¿Qué carac-

teriza a la Escuela Latinoamericana en Investigación de la Comunicación?

José Marques de Melo: La Escuela Latinoamericana de Comunicación es una escuela que empezó construyéndose en los 50, en los 70, ha tenido su mayor impacto y difusión en los 70 y los 80, y a mi juicio sigue vigente porque buena parte de estos miembros de la Escuela Latinoamericana de Comunicación son personas, son personas-entidades, son personas-instituciones que siguen produciendo. Luis Ramiro Beltrán es, talvez, el símbolo más evidente de la primera generación de esta Escuela como también lo es Antonio Pasquali como fueron algunos que ya no están viviendo más con nosotros, como el brasileño Luis Beltrao, como fue Paulo Freire. Aunque, Paulo Freire ha sido más un investigador de los procesos educacionales que propiamente comunicacionales aunque su visión educacional es una visión comunicacional; o sea el dialogo hace parte de su punto de vista. Entonces esta corriente de investigación es una corriente que tiene una característica muy nítida, en primer lugar es una corriente crítica, pero es una corriente crítica que tiene el pie en la tierra, en la realidad es una corriente que une la criticidad con el pragmatismo, o sea, investiga críticamente los procesos con rigor científico pero buscando aplicaciones para transformar nuestra realidad.

Entonces, cuando hablo de transformar la realidad significa aportar elementos nuevos para mejorar la calidad de la comunicación en nuestro continente, en ese sentido la investigación hecha por la Escuela Latinoamericana de Comunicación ha intentado mezclar las dos tradiciones científicas vigentes en la primera mitad del siglo XX: la corriente más pragmática cuantitativa norteamericana y la corriente más cualitativa y llamaríamos más crítica más cercana a los procesos no netamente estadísticos de la tradición europea.

Los latinoamericanos rompieron esta frontera de tratar de mezclar las dos cosas porque en la tradición científica hay que buscar métodos más distintos de para conocer la realidad.

Pero, la característica principal de la Escuela Latinoamericana fue, justamente, que no se ha entregado a la tarea de solamente hacer investigaciones para el mercado en el sentido de solucionar problemas de las empresas ni tampoco quedarse alejada del mundo concreto como muchas veces algunos europeos han intentado hacer, intentando no mezclarse con la realidad. Los latinoamericanos buscaron temas de investigación, objetos de investigación que tenían interés para nuestras sociedades y nuestras comunidades. Y, por lo tanto, han hecho investigación para transformar la realidad, para intervenir en la realidad, más bien, sería este comportamiento, esta actitud de la Escuela Latinoamericana.

José Luis Aguirre: Justamente el pensamiento de los primeros investigadores de la Comunicación como los postulados del profesor Everett Rogers habrían sido criticados desde un plano eminentemente académico, por ejemplo por Luis Ramiro Beltrán. ¿Usted considera que esa criticidad ha tenido también la posibilidad de dar un nuevo horizonte a la práctica de la investigación fuera de las fronteras del continente latinoamericano, ha impactado este pensamiento crítico también en otros campos como en Europa o quizás Norteamérica mismo?

José Marques de Melo: Yo creo que el ejemplo de Everett Rogers es uno de los mejores ejemplos para entender cómo los científicos que son verdaderos productores de conocimiento tratan de asimilar la crítica hecha por sus colegas de la academia, y en el caso de Everett Rogers que es un científico de la mejor calidad que tenemos en la comunidad científica comuni-

cacional, él ha aprendido mucho con sus alumnos, sus compañeros, por ejemplo, la crítica que Luis Ramiro Beltrán y como otros de sus alumnos de sus discípulos de sus compañeros de jornada han hecho a sus planteamientos, él ha tenido la humildad de incorporar toda esta criticidad y mejorar la formulación de sus ideas, de sus planteamientos.

Hace poco, nos encontramos en la ciudad Acapulco, en el congreso de la International Communication Association, y allí yo he visto de cerca esta actitud siempre de humildad de Everett Rogers de aprender con la comunidad y mejorar la formulación de sus ideas, eso es ser un intelectual crítico. Muchas veces nosotros disponemos de instrumentales teóricos o metodológicos que son insuficientes para rescatar los hechos que estamos investigando, y la crítica de los colegas es indispensable no solamente para legitimar la investigación que hacemos sino para hacer avanzar esta investigación, y en ese sentido la contribución de Luis Ramiro Beltrán, particularmente, para Everett Rogers yo me acuerdo, por ejemplo, que una de las últimas ediciones de su libro "Difusión de Innovaciones" incorpora muchos de los planteamientos que habían sido hechos por Luis Ramiro Beltrán en sus tiempos todavía de Michigan State University y también por otros colegas de América Latina.

Everett Rogers empezó investigando América Latina sin muchas veces conocer directamente la cultura de América Latina pero teniendo la mediación de sus alumnos y siempre que la investigación planteaba resultados que no eran aceptables para la aplicación en la realidad él ha hecho muchas revisiones en su trayectoria.

José Luis Aguirre: ¿En nuestro continente podemos decir todavía que hay un futuro para trabajar con esta perspectiva latinoamericana de esta criticidad que se compromete con la realidad y con el cam-

bio social? ¿Hay futuro para esto, en un contexto que cada vez nos habla cada de condiciones más mecánicas, más formales, más orientadas al mercado?

José Marques de Melo: Hay que decir una cosa desde luego, es que el mercado hace parte de la realidad, no hay que hablar de la realidad sin mercado, nosotros vivimos en una sociedad capitalista y el capitalismo se está adelantando en muchos de nuestros países que todavía se quedaron en etapas no llamaría "pre capitalistas" pero etapas del capitalismo salvaje, entonces hay que considerar el capitalismo y el mercado como parte de nuestra realidad, no hay que olvidar este hecho, muchas veces algunos colegas míos hablan de criticidad y eliminan una parte importante de la realidad que es la circulación de las mercaderías, y la comunicación hace parte de este sistema más amplio de circulación, de conocimiento, mercadería; conocimiento y entretenimiento, información para venta. Entonces yo creo que es fundamental seguir adelante intentando transformar esta realidad pero considerando que la realidad incluye el mercado, no incluye solamente el Estado, incluye también la sociedad civil o sea hay que buscar en nuestros planteamientos de investigación esta conexión entre el Estado como un espacio de representación colectiva organizado democráticamente, entre el mercado que empuja la sociedad hacia los hechos cotidianos y sobre todo teniendo el protagonismo de la sociedad civil.

Yo veo la comunicación masiva, la comunicación grupal, la comunicación alternativa como procesos que se articulan, y si las nuevas generaciones no tienen en consideración esta complejidad del proceso muchas veces no pueden actuar no solamente como investigadores críticos pero principalmente como productores de conocimiento sintiendo ser capaces de transformar esta realidad, y el hecho

fundamental para eso es la sintonía con las demandas colectivas. Muchas veces, hablar de criticidad sin tener en cuenta la situación en la que muchas veces se encuentra el pueblo, una comunidad, un país, una región es eludir la realidad.

José Luis Aguirre: ¿Y cuáles son los retos que usted considera asume el que forma a los comunicadores y a los investigadores de la comunicación? ¿Cómo hacer este trabajo de sensibilización si es posible con sus estudiantes para que nuevamente se pongan de cara a su realidad, de cara a cada una de las limitaciones que vive su pueblo, cómo hacer este trabajo desde los formadores?

José Marques de Melo: Ese trabajo tiene que ver en gran parte en nivel teórico con el rescate del pensamiento comunicacional latinoamericano, muchas veces vivimos en un continente que olvida que hay ideas comunicacionales producidas aquí desde hace 50 años, y que muchas veces en algunos programas de pregrado, de postgrado y de estudios más avanzados son alejados de los programas y de las discusiones temáticas en las clases. Yo creo que tenemos que seguir siendo internacionales, universales en el sentido de conocer y discutir las ideas producidas en las regiones metropolitanas en París, en Nueva York, en Tokio, en Berlín, en Roma, o en cualquier otro sitio donde se produce conocimiento comunicacional pero básicamente hay que tomar en consideración que ha producido Luis Ramiro Beltrán, Antonio Pasquali, Paulo Freire, Mario Kaplún y tantos otros colegas que han dejado legado a las nuevas generaciones un pensamiento que es valorado con mucha intensidad en las universidades extranjeras, en las universidades de Estados Unidos, de Europa, de Australia y de varias partes del mundo.

Lo que muchas veces me temo es que si estas nuevas generaciones no parten del

conocimiento producido, de las ideas generadas aquí en el continente por investigadores que han vivido situaciones que muchas veces se repiten históricamente, no tendrán condiciones de enfrentar la realidad y de transformada.

El legado principal de la Escuela Latinoamericana es la utopía de mezclar la criticidad con el pragmatismo, o sea pensar la transformación pero la transformación posible, la transformación capaz de ser aplicada por los medios de comunicación sean masivos, sean comunitarios.

José Luis Aguirre: ¿Estamos en condiciones todavía de pensar que la Escuela Latinoamericana de la Investigación de la Comunicación puede aportar al concierto mundial que entiende la comunicación como proceso? ¿Estamos todavía en la posibilidad de recuperar las banderas abiertas desde los años 60, 70 hablando de una comunicación realmente crítica?

José Marques de Melo: Quiero dar dos ejemplos, hace unos cinco años yo fui invitado para dictar la conferencia inaugural del Encuentro Anual de los científicos de la comunicación de Australia, en la ciudad de Melbourne, y cuando me hicieron la invitación yo sabía que tenían interés en lo que sería más bien lo exótico de la investigación latinoamericana, o de América Latina como un continente marcado por diferencias culturales que les interesaba conocer.

Y pregunté concretamente a mis colegas australianos qué significaba mi intervención en este encuentro, y ellos me decían que estaban observando desde lejos cómo América Latina ha intentado hacer el puente entre Europa y América y América del Norte, y por lo tanto, es una experiencia que puede ser también trasladada también a Australia, que Australia también tenía su propia guía, es el primer cuento que les cuento y que me gustaría

dejar. O sea, el mundo nos mira, el mundo nos observa, el mundo de alguna manera nos reproduce críticamente.

Segundo cuento: hace unos pocos años yo he sido galardonado con el premio W. Danielson de la Comunicación que es un lauro que la Universidad de Texas anualmente brinda a los científicos de la comunicación. Yo he tenido el honor de ser el primer latinoamericano en recibir este premio. Y cuando terminé mi presentación agradeciendo el lauro y explicando un poco qué es la Escuela Latinoamericana de la Investigación de la Comunicación, cuáles son las tendencias del pensamiento latinoamericano en comunicación me emocioné cuando Danielson que todavía vive, el viejito personalmente vino a saludarme y decirme "Yo veo ahora que lo que estamos también haciendo en Estados Unidos es reproduciendo el camino Norteamericano o sea combinando la cantidad con la calidad, combinando la criticidad con el pragmatismo, combinando las diferencias culturales con las tendencias hegemónicas.

O sea, son dos indicaciones que me parecen muy claras para estimular a las nuevas generaciones. Tenemos un pensamiento muy rico que hay que, no solamente rescatar, sino hacerlo avanzar, porque las condiciones en que trabajaron muchos de nuestros colegas en los 60, 70, 80, están cambiando, han cambiado radicalmente.

A mi juicio, es misión de esta nueva generación que trabaja investigando, produciendo comunicación en el siglo XXI reactualizar estos paradigmas, manteniendo esta criticidad siempre junto con el pragmatismo, porque todavía tenemos una deuda con América Latina. América Latina avanzó mucho en el pensamiento comunicacional, produce comunicación de buena calidad que es exportada a varias partes del mundo. Pero, todavía seguimos en un continente con mucha exclusión

cultural y donde todavía hay una distancia entre los que saben, los que conocen, los que se divierten. Y mayorías que todavía no tienen derecho a la información, a la comunicación. Yo sé que el problema no se resuelve aisladamente en el mundo de la Comunicación, que es un problema de la sociedad, pero es una cuestión sobre la cual los jóvenes investigadores tienen que prestar atención y tienen que asumir el compromiso de servir al conjunto de la sociedad, incluso a los excluidos comunicacionales.

José Luis Aguirre: Para cerrar, simplemente quisiera pedirle a usted, al dirigirse a los profesores de comunicación que también nos estarán viendo y a los muchos estudiantes de estas ciencias de Comunicación en Bolivia reunidos en La Paz, pueda simplemente decirles qué espera usted de ellos de aquí para este nuevo siglo. Qué solicitud José Marques de Melo con todo el peso que tiene de ser un maestro de la investigación de la comunicación de nuestro continente, ¿qué les puede pedir tanto a estos maestros como a estos estudiantes?

José Marques de Melo: Bueno, será desde el peso de mi cuerpo porque yo sigo sin controlar el peso, y eso tal vez sea alguna cosa que pueda servir irónicamente como un puente para hablar a las nuevas generaciones, o sea, yo espero que los nuevos profesores, investigadores estudiantes de la comunicación sigan siendo latinoamericanos, sigan siendo latinoamericanos inmersos en una sociedad de cultura mundial, no hay que intentar aislarlos de este concierto de naciones que hoy caracteriza el mundo globalizado, pero principalmente preservando nuestras raíces culturales, buscando articular las diferencias que hay entre pueblos, comunidades y regiones, y sobre todo con una comprensión de que el mundo fue hecho para ser bien vivido con confort para todos, y hay que garantizar eso no solamente en el plano mate-

rial sino también en el plano intelectual y espiritual.

Yo estoy desarrollando desde hace algún tiempo en la cátedra UNESCO de la Universidad Metodista de San Pablo un proyecto amplio que es de rescate del pensamiento comunicacional latinoamericano.

Los invito, sobre todo a los que no conocen, a buscar más información sobre por ejemplo, la revista que editamos trimestralmente que es la Web llamada "Pensamiento Comunicacional Latinoamericano", con artículos en castellano, en portugués, en las dos lenguas, y ahí yo ofrezco cada tres meses informaciones de reflexiones, de teorías de metodologías que pueden ayudar a estos nuevos jóvenes profesores investigadores a aplicar este conocimiento que ha sido el legado de la Escuela Latinoamericana teniendo como símbolo principalmente a mi querido amigo Luis Ramiro Beltrán.

Jlaa/agosto, 2018

INTERACCIÓN HUMANA Y SIMBÓLICA EN RITUALES DEL VALLE ALTO DE COCHABAMBA

Marcelo Guardia Crespo

Boliviano. Comunicador social, docente universitario, coordinador de investigación de la Universidad Católica Boliviana San Pablo, Cochabamba. Doctor en comunicación, derecho a la información y ética por la Universidad Complutense de Madrid, España.

guardia@ucbcb.edu.bo

El autor declara no tener conflicto de interés alguno con la revista Punto Cero

GUARDIA, Crespo Marcelo. (2018). "Interacción humana y simbólica en rituales del Valle Alto de Cochabamba"- Punto Cero, año 23 - n°36 octubre de 2018. Pp 49-63. Universidad Católica Boliviana "San Pablo" Cochabamba

Resumen:

Los procesos comunicacionales del ritual de Cambio de Agua en Iluri, provincia Tiraque del Departamento de Cochabamba, tienen una dimensión humana perteneciente al mundo social y una simbólica perteneciente al mundo sobrenatural religioso. A cada momento del ritual andino y también católico, pertenece un tipo de comunicación humana que se va transformando en función de la intensidad interactiva condicionada por factores propios de la fiesta.

Palabras clave:

Ritual andino, procesos comunicacionales, fiesta.

Abstract:

The communication processes of the Water Change ritual in Iluri, Tiraque province of the Department of Cochabamba, have a human dimension belonging to the social world and a symbolic belonging to the religious supernatural world. At each moment of the Andean ritual and also Catholic, there is a type of human communication that is transformed in function of the interactive intensity conditioned by specific factors to the party.

Keywords:

Andean ritual, communication processes, party.

Introducción

La religiosidad de las poblaciones andinas es un conjunto de procesos de comunicación de humanos con humanos, de éstos con la naturaleza y también con los seres sobrenaturales. La vida misma es producto de la comunicación, por tanto, la cultura está conformada por infinitas formas de relación entre componentes de los sistemas vitales, de los cuales, las personas somos parte.

Así piensan los habitantes de Iluri, una comunidad en las alturas de la provincia Tiraque de Cochabamba. Cada año, el 28 de noviembre, los comunarios de la Central Regional de Iluri y los Sindicatos de la Cumbre, se encuentran frente a la represa que queda en una quebrada situada en la parte delantera de una gran roca llamada Wirkini Q'ata-q'ata, considerada de sexo masculino (dominante), para pedir lluvias que permitan el brote producido por el encuentro entre la tierra, la semilla y el agua. Otra forma de comunicación propia por los agricultores

Desde tiempos remotos, las lluvias han comenzado en noviembre, dando inicio a la época de siembra en una zona considerada papera por excelencia. Sin embargo, como la naturaleza es viva y su comportamiento no siempre es regular, en algunos años hay abundante lluvia y en otros fuerte sequía. A eso se suma que en las últimas décadas, el proceso del cambio climático mundial se está acelerando y sus efectos están provocando alteraciones importantes, no solo en el ciclo agrícola, sino también en el comportamiento y las actividades de sobrevivencia de las plantas, animales y humanos.

Como los agricultores son parte de la naturaleza, junto con los demás seres vivos y también con los fenómenos naturales, montañas, ríos, plantas, etc.; una forma de intervenir en el desarrollo de acontecimientos es entrando en interacción con

estos "seres", a fin de lograr reacciones favorables a los cultivos, de los cuales depende la sobrevivencia, el bienestar y la salud de los seres vivos.

Esa intervención se realiza en forma de ritual, que no es otra cosa que procesos de interacción con divinidades y seres sobrenaturales que tienen tuición sobre los fenómenos que los comunarios desean que ocurran en favor de sus cultivos y en consecuencia de la sociedad.

Sostenemos la hipótesis de que el contacto con lo sobrenatural supone dos grandes dimensiones: una generada por procesos comunicativos sociales y la otra correspondiente a la comunicación simbólica con los "santos" o también con las figuras propias del mundo religioso de las comunidades.

Para la realización de este trabajo, se desarrolló observación en la fecha mencionada, entrevistas no estructuradas, registro fotográfico, revisión documental y bibliográfica.

Este informe hace parte de un conjunto de investigaciones dentro del Proyecto de Concepción Andina de Clima, en el marco de los proyectos PIA ACC, iniciado el año 2016. Tiene un carácter preliminar, por cuanto será enriquecido con la complementación proveniente de otras observaciones en la región de Tiraque y el Valle Alto, realizadas por el equipo de investigadores y tesisistas.

1. Todo hace parte del todo

La comunicación es un proceso de intercambio de información que puede incluir contenidos en palabras, en el caso de los humanos, hasta de energía para todos los demás seres, inclusive los que no tienen vida.

La célula no puede existir si no absorbe nutrientes y emite desechos en su entor-

no. Esa es una forma básica de comunicación. Un conjunto de células forma un tejido cuyas funciones son determinadas por otros tejidos con los que se relacionan para cumplir roles dentro de sistemas vivos. Las plantas son seres que tienen órganos que se relacionan entre sí para garantizar que el organismo viva. Absorben nutrientes de la tierra, captan luz y sus hojas emiten oxígeno además de frutos y semillas que alimentan otros seres vivos y generan más plantas.

Los animales también tienen sistemas de comunicación vitales internos y externos para el desplazamiento por el agua, la tierra o el aire. Se comunican de manera más especializada a través de sentidos, como la vista, oído, tacto, gusto. Lo hacen entre ellos y con otras especies.

Los humanos somos animales que contamos con inteligencia más desarrollada e inventamos lenguaje para comunicarnos. Pensamos, describimos, expresamos e imaginamos inclusive cosas irreales. Como la mayor parte de los seres vivos, nuestra vida se genera en un proceso comunicativo entre células masculinas con femeninas.

Organizamos sistemas sociales simples como la familia, hasta Estados e instituciones locales, nacionales y mundiales. Habitamos el planeta y en la creencia de ser seres superiores a los demás, lo deterioramos afectándolo irracionalmente. Unos humanos más que otros, estamos provocando el calentamiento global. Nuestro planeta hace parte de un sistema cuyos componentes giran alrededor del Sol. La distancia entre la tierra y este astro permite la dinamización de los fenómenos naturales a través de la luz y el calor que nos proporciona (energía). Este sistema hace parte de otros mayores con los cuales también intercambia energía. Todo en la naturaleza es comunicación.

1.1 Sistemas del Valle Alto

Los habitantes del Valle Alto de Cochabamba, como en todo el mundo andino, siempre han tenido una relación equilibrada con el clima y por tanto con la naturaleza. La agricultura en esta región depende, como en otras, de las épocas definidas en el calendario anual que sirven para preparar la tierra, sembrar, cuidar, cosechar y reiniciar el ciclo.

“La naturaleza es todo el mundo, no hay nada que esté fuera de ella. Todo es patente visible, evidente.” (VALLADOLID; 1994: 210)

Los objetos concretos y los seres imaginarios se manifiestan permanentemente, se relacionan entre sí y con los humanos. “La concepción o visión andina es una manera de “ver” y sentir” el mundo.” (Idem.)

Tanto la tierra como los fenómenos naturales, las plantas y los animales hacen parte de ese “todo” que interactúa dinámicamente definiendo un tiempo cíclico en torno al cual se identifican épocas que se repiten anualmente y dan lugar a los períodos de lluvias, frío y seca.

La buena relación con la naturaleza define el bienestar de todos los seres vivos. “La enfermedad, la pobreza y la miseria, el hambre, todos estos fenómenos o realidades, que el hombre del altiplano siempre ha conocido, son como anticipos de la muerte. Estos males son causados, las más de las veces, por la falta de alimentos. Y ésta, a su vez, se debe a una mala cosecha.

Finalmente, la mala cosecha, casi siempre, es causada por la sequía, por la falta de lluvias.” (BERG; 1989: 60)

Para saber cómo será el año agrícola, los comunarios perciben las diversas señales y múltiples mensajes de la naturaleza. Los interpretan y toman decisiones. Para

solicitar lluvias realizan rituales junto con los demás miembros de la comunidad. La cultura agrícola es colectiva.

“Aquí no hay pronósticos únicos y definitivos pues se entiende que el clima no es un mecanismo sino un organismo vivo, mutable, caprichoso e impredecible. Es por esta razón que el campesino se encuentra en todo momento y lugar conversando con el clima.” (Idem: 216)

Esas conversaciones son una especie de intercambio en el que ocurre interpretación de señales o mensajes emitidos por diversas entidades del mundo natural. Se observa los cuerpos celestes, el cielo y sus colores, el sol, la luna, las estrellas, los fenómenos meteorológicos, las lluvias, los vientos, las nubes, la humedad de las plantas y las piedras, el agua de los pozos, las heladas y granizos.

En el reino animal se observa el comportamiento de aves, peces, gusanos, moscas, escarabajos, polillas, lagartos, zorra (aullidos), vizcacha, vaca, ratón, sapo, lagartijas, etc.

1.2 Sentido colectivo de la vida

La comunidad es la unidad social más importante de los pueblos andinos. Se articula por intereses y condiciones comparadas que generan lazos de solidaridad e intercambio.

“En la cultura andina se siente al mundo como un todo. Este sentimiento de totalidad se manifiesta a través del sentido de colectividad o comunidad que caracteriza esta cultura.” (Idem: p. 210)

Es un sentido de colectividad que no se restringe a lo humano. Los demás seres vivos y también los fenómenos naturales, son parte de esa comunidad. De ahí el trato respetuoso con ellos.

“Todo es importante y esto hace que todos sean considerados como personas equivalentes que se crían mutuamente con cariño y respeto, constituyendo una gran familia o Ayllu por lo tanto son los parientes.” (Idem.)

Los ritos son espacios y tiempos que rompen la vida cotidiana para permitir el contacto (comunicación) con los seres sobrenaturales que hacen parte de la cultura religiosa de las comunidades.

Este trabajo analizará las comunicaciones de la comunidad de Iluri en el rito de “cambio de agua” realizado cada 28 de noviembre, en la represa del mismo nombre.

2. La comunicación con el clima en el mundo andino

El clima siempre tuvo cambios que podían ser manejados y controlados por los habitantes de estos valles. Sin embargo, en las últimas décadas, el fenómeno mundial del cambio climático, ocasionado por el calentamiento global, está alterando las relaciones entre los humanos, la naturaleza y el mundo de los seres ancestrales. Aun así, los agricultores de Iluri tienen la tradición de realizar este ritual, no sólo para pedir lluvias, muchas veces atrasadas, sino también para agradecer por la producción y cosechas pasadas. El ritual es un momento sagrado.

“En la concepción andina todo cuanto existe es sagrado -religiosidad panteísta- entendiéndose por sagrado al trato respetuoso y cariño que se da a todos.” (Idem.) El ritual es una fiesta que, al inaugurar un tiempo diferente, establece la posibilidad de que los humanos se conecten con los seres ancestrales o santos que los acompañan en sus actividades agrícolas anualmente. Las relaciones en los ritos son equilibradas y con reciprocidad: se pide y se da.

"En la concepción andina el clima también es vivo y por lo tanto hay que "conversar" y reciprocarse continuamente con él." (Idem.)

La fiesta es un evento que exige la participación de todos los comunarios. Se trata de un compromiso social ineludible e importante para el reforzamiento de lazos comunitarios.

"Entre estas comunidades se establecen relaciones de continua "conversación", reciprocidad y redistribución y todo esto se da dentro de un ambiente de fiesta donde cada cual siente que él es insuficiente para recrear la armonía del pacha y por lo tanto se requiere del concurso de todos." (Idem.)

3. Los ritos como diálogo con el cosmos

El calendario ritual está directamente relacionado con el agrícola. Es decir que las fiestas tienen un tiempo definido en función de la época o estación del año a la que pertenecen. Son actos dirigidos a seres sobrenaturales con los cuales se establecen intercambios de favores u ofrendas. "Las técnicas que el hombre ha desarrollado para realizar la comunicación con estos seres no-humanos son los ritos (Berg; 1989: 33)

"Se puede dividir el año en tres estaciones: una fría, una seca y una lluviosa... A esta división del año en tres estaciones corresponden nítidamente las tres grandes etapas del ciclo agrícola anual: la siembra, el crecimiento y la cosecha de las plantas." (Berg; 1989: 12)

El ritual que nos ocupa pertenece al inicio de la estación lluviosa, que supone el inicio de la siembra. Tiene un componente cristiano pero predomina el sentido andino ancestral cuyo destino es la Pachamama.

"...los ritos, tal como los conocemos en la actualidad, tienen un carácter mucho más autóctono que cristiano..." (Berg; 1989: 42)

El proceso de interculturalidad en el mundo andino ha sido (es) largo y ha estado cargado de actos de imposición violenta de cultura, por parte de los agentes de la colonización que crearon una doctrina de extirpación para erradicar la religiosidad andina. Producto de ese largo proceso, las manifestaciones rituales andinas suelen mantener una fuerte, en algunos casos intacta, estructura ancestral en la que la principal veneración se dirige a la Pachamama. Sin embargo, también en la mayor parte de las fiestas rurales andinas, los ritos giran en torno a alguna imagen católica que ha sido introducida en todos los siglos que duró la colonización y sus consecuentes procesos culturales. Es motivo de profundización el hecho de que los ritos andinos del presente tengan esa doble dimensión que es parte del mestizaje cultural de la región.

"...ha habido cambios en su práctica ritual. Estos cambios prácticamente no se han producido al nivel del tipo de ritos (...) sino más bien a nivel de la forma en que se los ejecuta, de la intensidad con la que se los realiza, de la participación en los mismos y de los destinatarios a quienes se los dirige."(BERG; 1989: 43)

Dadas las características de la colonización, es posible entender que la presencia del componente autóctono en los ritos andinos del presente, son evidencias de resistencia cultural. Una prueba de que todos los intentos extirpadores acabaron no en erradicación sino en hibridación. Existen manifestaciones culturales con elementos de ambas, pero con prevalencia de la andina, no solo en el objeto al cual se dirige el ritual, sino también como momentos estructurados en la secuencia de actos componentes del mismo.

“...nunca han ‘codificado’ sus ritos, sino que los han ejecutado siempre con bastante espontaneidad y capacidad de improvisación. Como veremos más adelante, en todos los ritos subyace una misma estructura básica, la misma que encontramos en la forma de pedir ayuda o colaboración en la sociedad humana, tan característica de los aymarás y otros pueblos andinos.” (Idem.)

Por otro lado, es también posible determinar que los procesos comunicacionales pueden ser perfectamente divididos en dos categorías: la interacción humana y la interacción simbólica. Sobre estos dos niveles será abordada la comunicación de esta fiesta.

La cultura está configurada por las relaciones del ser humano consigo mismo, la naturaleza, la sociedad y con lo sobrenatural. Berg (1989) reconoce tres de estas relaciones: sociedad, naturaleza y lo sobrenatural.

3.1 Interacción intrapersonal

Podría parecer un contrasentido pensar en la relación de una persona consigo misma. Sin embargo, la comunicación intrapersonal, que permite la introspección y la reflexión individual, en situaciones de soledad, suele recurrir a procedimientos dialógicos. Las personas suelen “dialogar” internamente, inclusive con argumentos contrarios, para llegar a conclusiones más acertadas que las alcanzadas solo a través de monólogos. La disonancia cognitiva es un ejemplo de diálogo interno que se produce cuando hay incoherencia entre lo que se sabe y lo que hace, independientemente de la etnia o cultura a la que se pertenece. Por tanto, aunque en nuestro abordaje no se encuentran signos de visibilidad de este tipo de comunicación, conviene no perder de vista, por qué los momentos de oración o veneración, más evidentes en religiones judeo cristianas, que son procesos internos, pueden ser

entendidos también como procesos de comunicación intrapersonal.

“Para los aymarás el cosmos tiene tres grandes dimensiones o componentes: la naturaleza, la sociedad humana y la sociedad extra-humana. (Berg; 1994: 119)

Es con esas dimensiones del cosmos que los humanos establecemos procesos comunicacionales a través de la producción y emisión de mensajes conformados por signos susceptibles de ser interpretados, por tanto, de generar significados.

3.2 Interacción social

Las relaciones con la sociedad incluyen instituciones menores como la pareja o la familia, las iglesias o el sindicato, hasta un pueblo o el Estado. Son vínculos construidos políticamente en función de intereses y necesidades concretas.

“En la sociedad humana, cuyos componentes principales son las comunidades, las familias y los individuos, el equilibrio se define y se determina por el cultivo de las relaciones mutuas que hacen justicia y hacen valer a cada uno de los componentes y por una adherencia entre los intereses, las aspiraciones y las expectativas de las comunidades, de las familias y de los individuos. (Idem: 119)

3.3 Interacción con la naturaleza

Para el mundo global la relación con la naturaleza tiende al deterioro por la sobre-explotación de recursos naturales que atiende mercados insaciables de productos tan importantes como innecesarios. Para las comunidades andinas es una relación armoniosa con carácter de reciprocidad que genera condiciones propicias para la fertilidad de la tierra y el mundo animal. Son procesos de comunicación que garantizan la sobrevivencia y la continuidad de las especies.

Los humanos somos parte de la naturaleza y así nos beneficiamos con lo que ella nos proporciona para sobrevivir. La crianza de animales y el cultivo de la tierra son importantes interacciones con ella. Son relaciones de intercambio concreto y también simbólico, porque los rituales son formas de conexión.

Los ritos sirven para pedir, agradecer y compartir con la naturaleza, especialmente con la Madre Tierra.

Todos los objetos que utilizamos son "mensajes", producto de esas relaciones. Una olla de barro, por ejemplo, es la transformación de materia natural en objeto de utilidad (funcional) para las labores de cocina.

3.4 Interacción con lo sobrenatural

Una de las capacidades que distingue a los humanos de los demás animales, además del lenguaje, es la capacidad de imaginar realidades fantásticas cuya existencia no siempre se puede comprobar. Para explicar el origen del mundo y lo que nos rodea, todas las culturas, en todos los tiempos y espacios; han creado narraciones mitológicas que explican los dos grandes misterios de la humanidad de todos los tiempos: el antes y el después.

Esas explicaciones mitológicas son la base de las vivencias religiosas de todos los pueblos y grupos humanos. El vínculo o relación con los mitos se efectúa a través de los ritos. Son momentos de comunicación con el mundo sobrenatural (deidades).

"Pero el campesino reconoce, además, otras dimensiones de la realidad en las que trata de penetrar también y con las que intenta comunicarse, como se comunica con la naturaleza y con sus prójimos." (Idem: 33)

En el mundo andino hay varias dimensiones del ejercicio de la religiosidad. Se ve-

nera a la Madre Tierra, los astros, los fenómenos naturales que son figuras de la mitología ancestral. Así también se venera a las almas porque representan la presencia de los fallecidos cuya vida continúa siempre en conexión con los vivos.

Finalmente, producto de la larga colonización, se venera santos de la religión católica en rituales que mantienen fuertes estructuras andinas y son orientados hacia la cultura occidental. En todo caso, se trata de manifestaciones religiosas mestizas que tienen elementos de ambas culturas en fiestas muy ricas en sentido religioso y también en forma.

"La sociedad que llamamos extra-humana es bastante compleja. Consta de los seres sobrenaturales, como Dios y los ángeles; de las fuerzas de la naturaleza personificadas, como el Sol, la Madre Tierra, los espíritus de los productos, las fuerzas subterráneas, etc.; los santos, y las almas de los difuntos." (BERG; 1989: 119)

En algunos casos se han combinado las acciones y en otras han mantenido cierta pureza. De cualquier forma, el carácter híbrido es asumido como algo natural y sin mayor conflicto, salvo cuando determinadas religiones como las evangélicas o la católica, tratan de imponer sus nociones excluyentes en una perspectiva mono-teísta o inclusive cuando se asocia la religiosidad andina con manifestaciones de "paganismo".

"En la actualidad se invoca, a veces, al sol en las oraciones que acompañan los ritos. Mucho más importante ha sido la integración de las divinidades y santos cristianos en el mundo de los destinatarios de los ritos aymarás." (BERG; 1989: 45)

3.4.1 Los momentos

Como en toda la región andina, los rituales están vinculados con los tiempos del ciclo agrícola porque se constituyen en manifestaciones que complementan la relación con la naturaleza.

Para Berg, las tres épocas del ciclo agrícola tienen fiestas específicas propias del momento, en las cuales no solo los santos o imágenes son específicas, sino que la música, los instrumentos, ritmos tienen una particularidad propia de cada fiesta. No es posible escuchar los ritmos, instrumentos y melodías de la época de siembra en la de cosecha, por ejemplo.

“Dentro de este ciclo anual hay dos momentos cruciales: el paso de la época seca a la época de lluvias y el paso de esta última a la época fría. Los llamamos momentos cruciales porque el normal desarrollo de los cultivos, que debe garantizar la obtención de una buena cosecha, depende del momento en que empiezan a caer las lluvias, y del momento en que cesan las precipitaciones. (BERG; 1989: 45)

3.4.2 Tipos de rituales

No todos los rituales son iguales. Dependiendo del tiempo o época del año, del santo o imagen a la que se dirige el ritual, el tipo de relación que se establece; los contactos con lo sagrado, asumen diversidad de formas y acciones.

“Por medio de las oraciones y los ritos, los aymarás entran en contacto directo con los seres sobrenaturales, las fuerzas de la naturaleza y los muertos. Los elementos principales de estos medios de comunicación sagrada son: la conversación, el ofrecimiento de regalos, la alimentación, la música y el baile. (Idem: 130)

Berg llama “instrumentos” a las acciones desarrolladas al interior de los rituales. Es decir a lo que las personas hacen como parte de los contactos entre humanos y divinidades.

“...los ‘instrumentos’ rituales son generalmente siempre los mismos: ofrendas, animales que son sacrificados, comidas y bebidas, coca, música y danzas.” (Idem: 43)

El caso que analizamos es una ofrenda y solicitud (de lluvia), por tanto se reproducen prácticamente todos los instrumentos mencionados menos la música y danza.

4. Estructura de los ritos

Como ocurre en todo ritual, la ruptura del tiempo y espacio cotidianos supone la configuración de un escenario en el que deben ocurrir varias formas de conexión con lo sobrenatural, en un ambiente especial que no es el cotidiano y en el que los miembros de la comunidad cambian de actitud no solo en relación con los seres sobrenaturales, sino también con los demás humanos.

Según Berg, existe una estructura que se reproduce, con algunas variantes en la mayor parte de los ritos de la región andina. Sus componentes más relevantes son cuatro: introducción, acto central, intercambio y despedida.

Introducción	solicitud de ayuda se pide permiso de entrar en contacto manifestación de reverencia se pide disculpas por la molestia
Acto central	presentación de la solicitud
Intercambio	ofrecimiento de presentes compromiso de ayuda conversación mascar coca
Despedida	reiteración de solicitud y de compromiso

Fuente: BERG; 1989: 47

Esta estructura (de los ritos) es, por decirlo así, una proyección en el mundo religioso del comportamiento social que encontramos en uno de los fenómenos culturales más característicos de los Andes: el de la solicitud y de la prestación de ayuda, o sea, el fenómeno social de la colaboración mutua que se realiza en base al principio de la reciprocidad. (Idem: 46)

5. Cambio de aguas en Iluri

El año 2016, se ha caracterizado por ser un año seco en toda la región andina de Bolivia. Además que las lluvias se detuvieron desde marzo, el período seco lo fue más aún que en los años anteriores. A fines de noviembre las consecuencias negativas en el campo eran notables.

5.1 Misa

El ritual comenzó con una misa, elemento nuevo según los comunarios, porque en los años pasados no se realizaba ninguna celebración católica. La evangelización es un componente prioritario y permanente del accionar de la Iglesia Católica, así como de las demás cristianas.

“Yo no sé porque han traído misa. Sin misa nomás es esta fiesta” (Comunario, entrevista informal)

La misa católica tiene un carácter solemne que exige de los participantes una especie de recogimiento para la oración. Se supone que toda la ceremonia es un contacto en tiempo y espacio sagrados y de trascendencia. Aunque no es una cultura propia de la región andina, la comunidad ha aprendido sobre la importancia de este comportamiento y lo reproduce con respeto, aunque no todos los presentes eran católicos. A un lado del grupo mayor había varios hombres y mujeres que no participaban activamente de los actos de la misa por pertenecer a religiones evangélicas.

Al terminar la misa se realiza un acto de bendición. El sacerdote, llegado de Colomi, toma el balde con agua que ha bendecido previamente y comienza a rociar con un ramo de flores en las manos y cabezas de las personas que se acercan con respeto a recibirla. Inclusive algunas personas toman el balde y beben del agua bendita. La misa es la primera acción de esta celebración. Es una apertura al ritual andino

propriadamente dicho. Mientras se está celebrando la misa, se está preparando la fogata donde quedará carbón para hacer la ofrenda principal, ya no al Dios católico sino a la Pachamama. Se puede afirmar que hay una actitud general de tolerancia hacia la celebración católica, inclusive para quienes pertenecen a otras religiones como las evangélicas, cuyas acciones extirpadoras son comunes en estas zonas, por considerar no solo lo católico, sino también lo andino, como expresión de idolatrías de origen pagano.

5.2 Introducción

Todos saben que el acto principal viene a continuación. Una vez concluida la misa, se reúnen alrededor de las brasas, donde se ha preparado la mesa. Las personas se ven elegantes. Visten trajes propios de celebraciones y reuniones sociales.

Utilizan la flor de *Q'ata -q'ata* que es extraída de la montaña para adornar su vestimenta. Tanto varones como mujeres adornan sus cabezas o sombreros con esta flor

Se ha dispuesto en una especie de mantel los componentes de la mesa, dulces, chambergos, símbolos de salud, dinero, incienso, cigarros, botellas de vino, sapo, mariposa, bus y el *sullu* (feto de llama) en lugar central. Colocan la mesa sobre las brasas y comienzan la celebración.

Hay un círculo grande de personas alrededor de la *q'owa* y se ha dispuesto baldes de chicha con tutumas. Es como el saludo que inicia los actos. También hay intercambio o invitación de coca. La mayor parte de los presentes está mascando coca y comienza el ritual.

5.3 Acto central

Determinadas personas asumen una especie de rol conductor de los hechos. Toman los baldes, y luego de rociar la chi-

cha en círculo, en sentido contrario a las agujas del reloj, alrededor de la q'owa, comienzan a invitar a los presentes a beber de las tutumas. Todos, antes de beber, invitan a la Pachamama derramando el líquido en círculos, luego toman hasta terminar el contenido. Así, van pasando la tutuma a cada presente, quienes repiten la acción con toda tranquilidad haciendo varias rondas.

Mientras rocían la chicha en el suelo, suelen hacer los pedidos en voz baja, como estableciendo un diálogo directo con la Pachamama y, sin preocuparse por la presencia de los demás. El resto de las personas, tampoco se preocupa por esas "conversaciones" prácticamente interpersonales con la Madre Tierra.

Es interesante la separación que ocurre entre varones y mujeres. Mientras los primeros se concentran en torno a las brasas haciendo un círculo como expresión del sentido colectivo de la cultura, las mujeres se sientan en el suelo como esperando y espectado el desarrollo de los hechos.

En ambos grupos la conversación es fluida e informal. Se hacen bromas, se juega con chistes y burlas entre ellos/as. La comunicación solemne de la misa católica se diluye en procesos de interacción altamente distensionados y en un clima lúdico.

5.4 Intercambio

Hay dos tipos de intercambio. El más importante es el que ocurre entre la comunidad y la Pachamama. Las personas piden que el ciclo agrícola no se desordene ni haya escasez de lluvias. La necesitan para que el encuentro de la semilla con el agua y la tierra, propiciado por el agricultor desde la siembra, produzca vida y garantice la existencia de todos los seres vivos de la naturaleza.

El segundo tipo de intercambio es el ocurrido entre los comunarios, jóvenes, adul-

tos y ancianos. Se ha podido determinar tres momentos de intercambio: La q'owa, el apthapi y el cambio de aguas propiamente dicho.

5.4.1 La Q'owa

En la relación de reciprocidad, los agricultores deben ofrecer algo. Berg dice que las ofrendas se componen de animales sacrificados. En algunas regiones se sacrifica una llama joven. Aquí se ofrece un feto de llama (*sullu*), junto con coca, cigarrillos, vino, etc.

El otro intercambio es entre humanos. Se trata de diversos tipos de interacción, como dijimos líneas arriba: la comunidad se reúne en una ocasión distinta a las relacionadas con el trabajo u organización sindical. Aquí se está realizando una fiesta, por tanto las relaciones jerárquicas se diluyen. Las personas se relacionan democráticamente en un clima amistoso que es aprovechado para fortalecer lazos anteriores, para reencontrarse y reconocerse entre personas que se han distanciado por alguna razón. También para conocer personas, "limar asperezas" de relaciones pasadas, etc.

La q'owa se ha quemado mientras ocurren diversas manifestaciones de comunicación. La fragancia del incienso y las hierbas ha impregnado el ambiente, mientras las botellas de vino han reventado o disparado el corcho con un fondo permanente de petardos que marcan la instalación de un momento importante.

El alcohol es un elemento fundamental para propiciar la desinhibición que genera más interacciones y con mayor facilidad. El clima es muy distensionado. No hay conflictos visibles y todo parece desarrollarse en un ambiente de felicidad y alegría.

La fiesta es un momento importante para la reafirmación de la comunidad. Más allá

de la dimensión espiritual y de interacción con los seres sobrenaturales, es un pretexto para el ejercicio de la comunicación en su más amplio sentido del término y en sus distintas posibilidades interactivas, inclusive el galanteo.

En otras fiestas la música cumple de manera complementaria ese rol incentivador de la comunicación que tiene el consumo de chicha.

5.4.2 El Apthapi

Posteriormente, ocurre el segundo momento que consiste en compartir la comida (Apthapi). Las familias han llevado comida en platos envueltos en aguayos para mantener el calor. Prácticamente todas las señoras tienen su comida preparada que la sirven sobre un mantel mayor en el suelo alrededor del cual se sientan e invitan no solo a sus maridos y familiares, sino también a las personas que estén en el lugar. Se instalan varias "mesas" y comienzan a compartir.

Los platos tienen ingredientes diversos. Todos tienen alguna carne (res, pollo) embutidos (chorizo), papa, fideo, arroz, alguna ensalada, oca, etc. Como cada familia ha preparado un plato, los comensales pueden servirse entre varias opciones y probar de acuerdo con su preferencia. Más allá de cumplir colectivamente con la necesidad de la alimentación, este momento se caracteriza por ser uno más dedicado a la interacción pues, al comer, las personas conversan y crean un clima muy rico en humor y cordialidad. La comida es siempre un pretexto para la convivencia. Así ha sido a lo largo de toda la historia de la humanidad y en las comunidades andinas la comida y la bebida son esenciales como parte de la celebración.

Desde el inicio de la misa han transcurrido más de dos horas, de las cuales, la última ha tenido un consumo importante de chi-

cha, por tanto la comunicación está más desinhibida y las palabras son pronunciadas con más volumen y el tono de voz es más eufórico. El humor se generaliza y la risa marca el momento entre mofas personalizadas y chistes con sentido erótico, en doble sentido.

5.4.3 El Cambio de aguas

El tercer momento es tan importante como los anteriores, inclusive podría considerarse el central porque es el motivo fundamental del ritual. Tanto los comunarios de la Central Regional de Iluri, que han realizado misa y q'owa en la parte frontal de la represa; como los del Sindicato de la Cumbre que han estado celebrando en la parte superior de la laguna, se dirigen a la vertiente que se encuentra al fondo de la laguna delante de la gran roca Q'ata-Q'ata.

"Los destinatarios de estos ritos son en especial las fuerzas de la naturaleza, mayores y menores, que habitan los cerros y cumbres altas, particularmente "las deidades masculinas, que brindan las lluvias, principio fecundante de la Pachamama" (INDICEP 1974a 5, cit. por BERG; 1989: 65) Localizan el ojo de agua, de donde brota el líquido de manera natural, formando un hilo que se convierte en un arroyo que desemboca en la laguna va formando un gran espejo de agua que se acumula para el riego de todas las comunidades que se benefician y participan de los rituales.

"Varios son los actos rituales que se pueden realizar con agua. La primera posibilidad es hacer una especie de intercambio de aguas: "Han llevado agua del Titicaca en ollas y la vierten en la laguna; luego, pidiéndole perdón al genio local por su proceder, sacan agua sagrada de la laguna y vuelven a descender para echarla en el Titicaca. De este cambio, de ese casamiento de las aguas nace la 69 lluvia" (Vellard 1981; cit. por BERG: 1989: 70).

El cambio consiste en mezclar aguas de diferente origen. Al agua de la vertiente vacían agua traída en botellas de la región del Trópico de Cochabamba (Chapare). También reciben el agua de la vertiente para llevarla en otro momento a la Laguna de San Benito, donde se supone que se realiza un ritual parecido. Es un momento tan trascendente como los demás. Tiene el sentido de intercambio y reciprocidad, porque se está entregando algo y se espera recibir lluvias. Para algunos autores tienen un sentido de conflicto y complementariedad.

“Se saca agua de una poza o *puyyu* y se lleva a otra poza. Entonces las dos aguas entran en conflicto y pelean, con lo que originan las nubes y lluvia” (1971-1974: X. Albó-1254). Mis amigos aymarás afirmaron que las dos interpretaciones, la del casamiento y la del conflicto, son posibles y correctos: tanto el encuentro pacífico como el encuentro violento de aguas diferentes puede causar lluvias.” (BERG; Idem: 70)

El acto, que es breve, es antecedido por *ch'alla* en la que se rocía ron, vino y chicha en la vertiente y también se la toma directamente de las botellas o la tutuma.

Luego las personas se sientan en el entorno e intercambian coca y chicha. Por tercera vez se instala un clima de intercambio amistoso, amable, distensionado y con mucho humor. Ya son más de dos horas de consumo de chicha. Aunque no todos toman en la misma cantidad, se puede advertir que la comunicación ha aumentado en intensidad. Las personas parecen perder la desconfianza, unos invitan a otros, Los desconocidos pasan a interactuar con más soltura y el ambiente es de alegría y felicidad.

5.5 Despedida

Más allá de la media tarde, cuando ya se han realizado todos los actos principales y cuando ya la gente se ha alegrado, con-

versado y jugado con libertad y confianza. Cuando la comunicación ha cumplido su rol de equilibrio entre las comunidades y los seres sobrenaturales y entre los comunarios. El cielo parece haber escuchado los pedidos y aunque todavía hay sol al otro lado de la cordillera, unas nubes muy oscuras cubren la zona de Iluri y comienza a lloviznar.

Las personas, al contrario de refugiarse, demuestran su alegría y algunas hasta comienzan a bailar y cantar tonadas en quechua, contagiando la alegría y provocando risas en los demás. Se reúnen frente a la represa, siguen tomando chicha, conversan, celebran la respuesta a sus pedidos y con abrazos se van despidiendo de los demás. Abrazos discretos con cariño y afecto son notorios entre hombres y mujeres que han participado y compartido la celebración.

Se ha cumplido con la comunicación ritual con la naturaleza, con la comunidad y con los seres sobrenaturales. Ha habido intercambio y reciprocidad en los tres niveles, lo que les da satisfacción y exige el compromiso que supone la vivencia de la religiosidad: el comportamiento individual y social correctos, según las normas de convivencia y las nociones de bien y de mal, proporcionados por cualquier religión.

6. Sistema de comunicación integral

Como se afirmó en la primera parte de este informe, la religiosidad de los habitantes de Iluri es compleja por la mezcla de sentidos propios de procesos de mestizaje. Sin embargo, no pierde el sentido comunicativo de manifestaciones milenarias en las que las interacciones entre los componentes del universo, sean éstos reales o imaginarios, se desarrolla no solo para dar sentido a la vida, sino también para intervenir en la naturaleza en favor de la sobrevivencia.

Los procesos de comunicación establecidos han recurrido al intercambio de ener-

gía, de objetos, lenguaje, signos, símbolos y formas de intercambios propias del ritual.

Los rituales tienen ese doble sentido de interacción que combina lo real con lo imaginario, del cual nos interesa resaltar el sentido social que tiene la función de fortalecer la comunidad en sus lazos más básicos, en los que se reproducen jerarquías y relaciones de poder y se reconfiguran nuevas posibilidades de relación renovada en un sentido de continuidad, en vista de que participan de la fiesta jóvenes, adultos y ancianos. De esa forma se establece una línea de reproducción de la tradición que ciertamente asumirá nuevas formas por influencia de nuevos contextos culturales con los que la comunidad va interactuando y apropiándose como en toda dinámica cultural.

Lo importante es constatar que los procesos interactivos humanos son fundamentales con su carácter de tradición, cohesión, renovación y proyección hacia un tiempo futuro y pasado a la vez.

La fiesta conlleva celebración de identidad. Implica encuentro de subjetividades generadas por la vida, el cuerpo y la pertenencia a la naturaleza. Por eso la risa, la complicidad y el erotismo, sin cuya presencia tampoco habría continuidad y reproducción.

Conclusiones

Los procesos comunicacionales del ritual de Cambio de Agua en Iluro, provincia Tiraque del Departamento de Cochabamba tienen una dimensión humana perteneciente al mundo social y una simbólica perteneciente al mundo sobrenatural religioso. A cada momento del ritual andino y también católico, pertenece un tipo de comunicación humana que se va transformando en función de la intensidad interactiva condicionada por factores como el consumo de chicha y la presencia de música. Al inicio de las celebraciones la

interacción es discreta y a medida que va pasando el tiempo y las formas de relacionamiento se intensifican, las personas aumentan las formas de expresión verbal y también proxémica. Hay un proceso de desinhibición creciente que genera momentos de confianza y mucha alegría.

Momento	Comunicación Simbólica	Comunicación Humana
Misa	Actitud de veneración a Dios comunicación intrapersonal	Interacción formal, reservada, discreta. Lenguaje verbal Comunicación intrapersonal Proxémica baja
Introducción	Solicitud de ayuda Se pide permiso de entrar en contacto	Reverencia Se observa la presencia de los demás: comportamiento y vestuario. Lenguaje verbal Comunicación interpersonal
Acto central	Presentación de la solicitud Q'owa	Distensión creciente Intercambio Lenguaje verbal y no verbal Comunicación grupal Proxémica media
	Aphtapi: comida y bebida	Distensión y alegría Lenguaje verbal y no verbal Comunicación grupal Proxémica alta
Intercambio	Cambio de agua	distensión mayor alegría más conversación se comparte chicha
Despedida	Compromiso con Pachamama	Compromiso con las personas celebración, recuperación del cuerpo. Lenguaje verbal y corporal Alegría, euforia, música, canto, baile. Proxémica alta

La diferencia entre la celebración católica es notable. Mientras en la misa se establece un contacto simbólico con Dios, en la q'owa, el aphtapi y el cambio de agua, sobresale la comunicación humana en sus dimensiones racionales y subjetivas.

Bibliografía

ARJUN, Appadurai. La modernidad desbordada: dimensiones culturales de la globalización. Buenos Aires: Trilce S.A., 2001.

BAJTIN Mijail; La Cultura Popular en la Edad Media y en el Renacimiento: el contexto de François Rabelais; Madrid; Alianza Editorial; 1987.

BERG Hans van den. 1989; La tierra no da así nomás: los ritos agrícolas en la religión de los aymara-cristianos de los andes; La Paz; HISBOL-UCB/ISET.

BURKE, Peter; A Cultura Popular na Idade Moderna: Europa 1500 - 1800; São Paulo; 1989. Bosi Alfredo; Dialética da Colonização; São Paulo; Companhia das Letras; 1992.

GARCÍA, Canclini; Culturas Híbridas; México; Grijalbo; 1991.

GROSSBERG, Lawrence. Estudios culturales en tiempo futuro. Buenos Aires: Siglo Veintiuno Editores, 2011.

GUARDIA, Crespo Marcelo; Música Popular y Comunicación en Bolivia: las interpretaciones y conflictos; Segunda Edición; Cochabamba; Universidad Católica Boliviana; 2001.

GUARDIA, Crespo Marcelo (2012); Interacciones 2.0, reflexiones sobre comunicación y cultura; Cochabamba, Plicare.

MONTES, Ruiz Fernando; La Máscara de Piedra; simbolismo y personalidad aymaras en la historia; La Paz; Quipus; 1984. Ortiz Renato; Cultura e Modernidade; São Paulo; Brasiliense; 1991.

ROMERO, Javier. La noción de "patrimonio" como colonialidad festiva. Ponencia II Congreso de Antropología: Desarrollo

Interacción y Flujo de Antropologías en Bolivia. La Paz: Asociación Departamental de Antropólogos de La Paz - ADA, septiembre 2014.

URBANO, Enrique; Idolos, figuras, imágenes: la representación como discurso ideológico; en; Ramos & Urbano (comp.); Catolicismo y Extirpación de Idolatrías: Siglos XVI-XVII; Cusco; Centro de estudios regionales andinos "Bartolomé de las Casas"; 1993.

VALLADOLID Rivera Julio; Visión andina del Clima (2ª versión) 1994, en: Grillo, Quiso, Rengifo y Valladolid; Crianza andina de la chacra; Lima; PRATEC Proyecto andino de tecnologías campesinas.

DESGLOSANDO EL CONTEXTO Y DISCURSO DEL CÓMIC BOLIVIANO

Carlos García Salazar

Licenciado en Comunicación Social en la Universidad Católica Boliviana San Pablo, productor de teatro, blogger y fotógrafo independiente.

carnivoreisamazing@gmail.com

El autor declara no tener conflicto de interés alguno con la revista Punto Cero

GARCÍA, Salazar Carlos. (2018). "Desglosando el contexto y discurso del cómic boliviano". Punto Cero, año 23 n°36 octubre de 2018. Pp 65-73 Universidad Católica Boliviana "San Pablo" Cochabamba

Resumen:

El arte del cómic en Bolivia vive una difusa historia por su escasa periodicidad. La historia de los movimientos artísticos relativos a la historieta y las tiras cómicas se encuentra en resurgimiento ante la imposición de la censura en la época militar. Pese al nuevo "auge" se presencia en la actualidad, la semiótica y las estructuras del cómic nacional no han terminado de definir sus orígenes en la formación de la tradición.

El complejo acople de la cultura popular y otros géneros y estilos narrativos empleados entre las viñetas caracteriza la producción boliviana. Pese a ello, semiológicamente no están definidas las tendencias de la estructura discursiva y la relación estructural entre las funciones semánticas, retóricas y miméticas.

El presente artículo procura desglosar y posteriormente rearticular los detalles de la historia del contexto nacional en la producción de viñetas para diferentes medios. A partir de una investigación realizada se analizan los elementos estructurales y discursivos del fenómeno.

Abstract:

The history of Bolivian comic art is diffuse due to its scarce periodicity. Artistic initiatives related to comic books and strips is in resurgence before the imposition of censorship in the military era. Despite the active new inception, the semiotics and structures of the national comic have not totally settled defining their origins in the formation of tradition.

The complex coupling of popular culture and other genres and narrative styles used among the vignettes characterizes Bolivian production. Although, the trends of the discursive structure and the structural relationship between semantic, rhetorical and mimetic functions are not defined semiologically.

The present article tries to break down and later rearticulate the details of the history over the national context in the production of vignettes for different media. Based on the research carried out, the structural and discursive elements of the phenomenon will be analyzed and structurally linked.

1. Contexto histórico y etnográfico

La historieta es considerada una interfaz híbrida que dispone de una serie de ilustraciones sucesivas y ordenadas que pueden contener diálogos y textos. Se caracteriza por contener elementos acoplados que conforman el contexto ficticio-estético entre las tres paredes correspondientes al mundo diegético y la cuarta pared, donde yacen los elementos no diegéticos.

Los “cómic” manejan dos dispositivos de comunicación: las palabras e imágenes. [...] Esta mezcla especial de dos formas distintas no es nueva; su yuxtaposición ha sido experimentada desde los primeros tiempos. [...] Ahora, los artistas que trataron el arte de contar historias para el público masivo buscaron crear una *gestalt* (configuración o figura), un lenguaje cohesivo, como el vehículo para la expresión de una complejidad de pensamientos, sonidos, acciones e ideas en una secuencia ordenada separada por cajas (Cf. EISNER, 1985: 13).

La característica más distintiva del cómic es la viñeta, aquel recuadro que contiene las ilustraciones de la historia con o sin apoyo de texto, en cuyo conjunto se crea una secuencia de planos. Cada dibujo cuenta con varios elementos incluidos dentro o fuera del enfoque visual por medio de técnicas de difuminación, adaptación de los colores y entintado.

La industria del comic se encuentra distendida por todo el mundo. Varias culturas desarrollaron y presentaron diversas propuestas en materia de géneros narrativos, estilos de dibujo y pintura, variopintas disposiciones de viñetas y diagramación entre otros aspectos. Los tres sistemas más masificados y taquilleros son el americano, el japonés y el franco-belga.

El cómic, ese arte que apareció casi en la bisagra de los dos siglos, nace en la prensa y crecerá en ella durante varias

décadas antes de saltar a otros soportes. Conviene que vayamos diciendo que en el cómic el soporte es más que eso: determina en buena medida el tipo de historia y las formas narrativas con que puede contarse (VILCHES, 2014: 18)

Dichas potencias de producción surgen a través de la prensa a finales del siglo XIX como la adaptación de una nueva plataforma narrativa con apoyos visuales, detalle trabajado con el fin de enfatizar en los contextos ficticios o figuras retóricas. Los primeros en salir en las hojas dominicales reciben en la actualidad la denominación general de “tiras cómicas” por contener relatos cortos con pretensiones usualmente humorísticas. La producción japonesa, por su parte, es no solo resultado de la inspiración tomada de occidente, sino fruto de un fenómeno cultural: la inmigración. Surge cuando combina el arte gráfico japonés con temáticas occidentales. Desarrolló su estética y narrativa en el surgimiento de diversidad de géneros y variantes.

En el escenario boliviano, se identifican los primeros indicios de producción de historietas a partir de la década de 1950. Surge la producción de tiras cómicas en semanarios locales y nacionales. En las más de seis décadas de longevidad del cómic boliviano se reconocen tres eras, segmentadas por la situación política social y la volátil imposición de censura en los medios.

La primera época del cómic boliviano se estima que duró hasta la década de 1970, cuando los artistas comenzaron un movimiento de sátira política, pensamiento independiente y cuestionamiento de las autoridades. Resultado de ello, en la época de 1980 hasta finales de los años 90 el movimiento gráfico se vio pausado, las artes plásticas adquirieron una mayor presencia en el país, al borde de la carencia absoluta de artistas dedicados netamente a la ilustración.

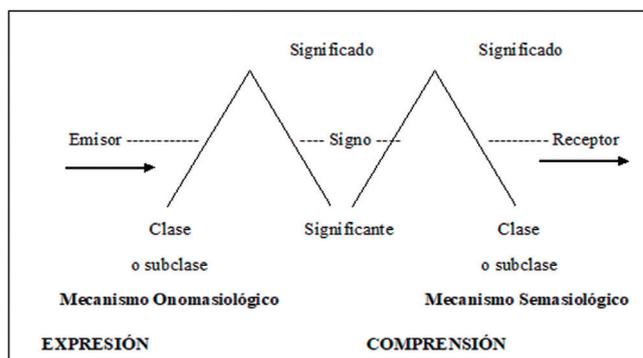
La historieta boliviana comenzó a “evolucionar” de verdad a partir del año 1999. Hasta entonces, debido a lo aislado y esporádico de los intentos anteriores, no se podía hablar de una línea cronológica continua. Con la aparición de la revista Bang (1999) y la continuidad de esta propuesta en Crash!! (2001), muchos historietistas en potencia nos dimos cuenta de que sí se podía hacer cómic seriamente en Bolivia. Con la creación del Festival Viñetas con Altura (2003) vimos que publicar y ofrecer estas publicaciones a la gente era posible, y para la tercera versión del festival, en 2005, aparecieron diversas propuestas (ESQUIROL, 2009: s.p) .

El año 1999 se establecen nuevas iniciativas para resurgir a la desdeñada tradición nacional. La revista “Bang!” rompería la discontinuidad del arte en viñetas al abrir una sección dedicada a la publicación de historias gráficas. Emerge, de dicha manera, un interés de diversas organizaciones, la congregación de esfuerzos consigue el apoyo para el posterior acople de otros medios impresos y, posteriormente, digitales. Finalmente, surge el festival “Viñetas con altura”, el cual representa en la actualidad la principal fuente de distribución de cómic nacional e internacional.

2. Convenciones de la narrativa y la ilustración

Entre las atribuciones a los códigos iconográficos y los códigos narrativos, se han estatificado una serie de convenciones a partir de las cuales se transmitan figuras retóricas en las acciones y los sucesos. Asimismo, el cómic aplica una filosofía del lenguaje, en la que se toman en cuenta la relación entre el discurso ilustrado y lingüístico en un proceso encontrado entre el naturalismo mimético (la imitación objetiva de la naturaleza en el arte) y la diégesis convencionalista.

Gráfico 1: Codificación



Fuente: RAMÓN, 1979

Las convenciones en narratología representan estructuras semióticas sistemas de representación de objetos, situaciones o acciones con una denotación consensuada. Asimismo, las convenciones tienen el deber de aproximar al receptor al entendimiento general de las situaciones y estructuras semánticas. Cada narrativa contiene una serie de estándares en la codificación de elementos a través de diversas formas retóricas.

El convencionalismo de los elementos visuales y narrativos define la relación del significante respecto al significado. Las convenciones son creadas a partir de un sistema de representación de la realidad denominado lenguaje icónico. El mencionado procedimiento es empleado con el fin de establecer sistemas de interacciones lógicas en los mecanismos de expresión-comprensión a partir de los principios de agrupación por los procesos de la psicología de la configuración. Dicho fenómeno implica la asimilación de lo percibido en un proceso de interpretación coherente en el cual el cerebro del receptor entra en un proceso semasiológico de decodificación. A partir de esto, crea una red de significados añadidos al contexto explícito (connotación).

A pesar de todas estas dificultades alzadas ante la tarea de clasificar sistemáti-

camente las convenciones semióticas de los cómics, hemos procedido con el criterio que parecía más funcional, a saber, el de agruparlas en tres grandes apartados fácilmente discriminables: el primero relativo a la iconografía, el segundo a la expresión literaria y el tercero a las técnicas narrativas. [...] no siempre han podido sortearse las tangencias o solapamientos entre lo que pertenece al mostrar (iconografía) y lo que pertenece al narrar (expresión literaria y técnicas narrativas). En todo caso, estos entrecruzamientos e interconexiones corroboran la rica complejidad del sistema semiótico del cómic, que constituye, no lo olvidemos, un medio escripto-icónico basado en la narración mediante secuencias de imágenes fijas que integran en su seno textos literarios (GASCA; GUBERN, 1994:14).

Las convenciones de los cómics pueden ser vastamente estudiadas por sus sistemas discriminables: las convenciones técnicas narrativas, las ilustrativas y lo expresivo. Para Gasca y Gubern, algunos de los principales componentes son:

- Los encuadres: divisiones de espacio representado dentro de la viñeta, cuya extensión en el espacio métrico sirve para definir el espectro temporal ficticio.
- Los estereotipos: considera la creación de rasgos repetitivos en la construcción de los personajes y sus acciones. La cultura popular converge en la reproducción repetida de ciertos elementos representativos desde los clichés en el guion hasta la función y empleo de objetos, indumentarias, escenarios o facciones físicas.
- Gestuario: desmonta las partes del cuerpo respecto a sus funciones activas y comunicativas. Los cómics reconocen en ciertos movimientos, gestos y mímica la apreciación protocolar o subjetiva de los personajes en la denotación que combina la acción icónica con el diálogo narrativo.

- Situaciones arquetípicas: retratan la estructura de cánones en las situaciones de la ficción. De esta manera, la combinación de otros elementos como el gestuario, los planos, los personajes y los efectos no diegéticos son capaces de ilustrar el contexto al que se incurre tras las acciones o situaciones previas.

- Simulación cinética: La iconografía de los cómics a menudo procura crear secuencias que simulen el movimiento. La estática viñeta permitió el desarrollo de elementos icónicos en la cuarta pared entre la diégesis y el testigo, que fortalezcan la imagen mental que evoque el significativo en el proceso de lectura. La simulación cinética permite simular la ruta, magnitud, velocidad y fuerza de los movimientos contenidos en los tebeos.

- Distorsión de la realidad visible: La ficción puede englobar detalles fantásticos. La realidad sirve como un sistema alterable, que es regido bajo una serie de reglas lógicas o místicas estatificadas por el emisor (verosimilitud).

- Ideogramas: son símbolos hipotéticos escenificados sobre la cuarta pared con el fin de otorgar sentidos distintos del sentido literal. Por lo general yacen en manifestaciones gráficas de conceptos de formas imitativas o representativas.

- Cartuchos y globos: funcionan como sistemas de encasillamiento visual adiegético de los diálogos y de la narración textual. Pueden presentar diversas formas básicas enfatizando los estados de humor de los personajes.

- Rotulación: Es el arte de construir tipografías ajenas al estándar empleado en una obra. En la historieta es frecuentemente empleada como acompañamiento de la onomatopeya.

- Soliloquio: se trata de una especie de monólogo hablado, en el que los personajes emplean el diálogo en una interacción propia. Los soliloquios no suelen demostrarse de una manera divergente a los diálogos, por lo que su reconocimiento suele requerir una correcta comprensión de las situaciones, las acciones y las referencias de los personajes.
- Argot y neolenguaje: se refiere a todos los sistemas de escritura ajenos o exclusivos, reales o no. La ininteligible gramática ajena crea un sistema críptico que puede ser reconocido como signo de otredad.
- Onomatopeyas: Imitación lingüística de sonidos fonéticos ajenos al lenguaje.
- Montaje: entra en relación con el orden, disposición, forma, secuencia y variaciones de las viñetas en la lectura.
- Cronología: Las estructuras narrativas pueden contener pasos del tiempo complejos, con figuras anacrónicas, ucrónicas y desarrollo paralelo de situaciones entre varias formas que connoten el rumbo cronológico de las secuencias.

Varias de las figuras convencionales constituyentes del medio son objeto de estudio de relación textual. Las convenciones estatifican ciertos "clichés" o modelos acoplados que tienden a repetirse en obras de diversa naturaleza cronológica o etnográfica.

3. Intertextualidad y cultura popular

El modelo narratológico de Gerard Genette estudia a la literatura y sus relaciones transtextuales, término acuñado por el mismo. La transtextualidad define la vinculación de las manifestaciones textuales entre obras diversas. Se encuentran cinco tipos de transtextualidad: metatextuali-

dad, arquitextualidad, hipertextualidad, paratextualidad e intertextualidad.

La intertextualidad, en términos de Genette, es explicada como "la manera restrictiva como una relación de dos o más textos, es decir, eidéticamente y frecuentemente como la presencia efectiva de un texto en otro" (GENETTE, 1989: 10). Su modelo reconoce tres tipos de referencias de relación textual:

- La cita, considerada un recurso argumentativo usado para reforzar ponencias con una bajo la responsabilidad de manifestar el reconocimiento de una fuente.
- El plagio, visto como la reproducción de los componentes de propiedad intelectual ajena en adjudicación ilegítima
- La alusión, adjudicada a la mención de conceptos en figuras retóricas prescindiendo de los formatos originales.

La intertextualidad no es un fenómeno reservado a la literatura ni a las narraciones necesariamente ligadas por una naturaleza o por un origen. El cómic boliviano es caracterizado por la interpolación de elementos alusivos entre sus diversos géneros y los soportes discursivos de muchas naturalezas. La representación tradicionalista es una característica usual de la cultura boliviana, por lo cual resulta usual la reproducción de elementos de obras literarias, musicales, la cultura de las artes gráficas y las manifestaciones de la actualidad y de la cultura popular.

Diversos títulos del movimiento historicista boliviano imitan estéticas o estructuras narrativas de otras culturas. Una herramienta muy empleada de los géneros fantásticos a los futuristas es la representación de símbolos alusiones históricas o criaturas místicas representativas de las culturas y creencias andinas o de la misma nación boliviana. Asimismo, las dié-

geis tienen una serie de elementos que ya pueden considerarse clichés como la ilustración de simbología andina (monolitos, la cruz andina y la graficación del dios Viracocha), leyendas sobre la coca y el acullico, diferentes tipos de aguayos y estructuras tupidas reales o ficticias y el rol de la chola o la cultura campesina.

Por otro lado, la cultura popular, especialmente de las grandes potencias del cómic, las series, caricaturas y películas internacionales han tenido una clara influencia en la inspiración y la apropiación de técnicas en Bolivia. Varios artistas del cómic, como Jorge Siles, Armin Castellón y Pablo Cildóz reconocen que la cultura del cómic, ante la escasez de distribución de historietas en el siglo XX converge estéticas y narrativas de otros medios de creación artística y del entretenimiento cuyo éxito comercial destacó más.

4. Caracterización semántica del nuevo material boliviano

La naturaleza costumbrista en la creación artística es una de las principales iniciativas para dar a conocer la cultura boliviana. Las historietas son fuente de información etnográfica y antropológica, razones por las cuales al igual que la literatura y el cine, es común relacionar las corrientes de sus tradiciones con las de culturas similares o próximas. Latinoamérica cuenta con una tradición variada de historias gráficas, donde destaca la cualidad multitemática.

El cómic en países como Argentina, Chile o Brasil se ha desarrollado desde las primeras dos décadas del siglo pasado. Las historias, tramas, personajes y cronologías de dichas culturas han atravesado todo el espectro de lo convencional y son muestras de una masiva fuente de creatividad. Autores como Alejandro Jodorowski, Hugo Prat, Germán Oesterheld y Alberto Breccia sobresalen por haber transgredido la barrera de la cultura mainstream con

el fin de abordar y adaptar nuevas ideas y estéticas, estableciendo las bases y convenciones de nuevos géneros.

La expresión boliviana se encuentra en la exploración de nuevos temas y estilos narratológicos. Conversando con ciertos artistas se denota una usual inspiración de los géneros más allá de las plataformas o interfaces. La cultura boliviana del cómic se encuentra en una transición del modelo imitativo. Las alusiones en materia de diálogos, planos, escenas y tramas están ganando una progresiva independencia de la transtextualidad de la industria del entretenimiento masivo y global.

Algunas historias de todos los géneros reconocidos en el país han empleado la plataforma como un medio para contar diferentes versiones de la historia formativa, cultural y política boliviana. Eventos como las guerras del pacífico y del chaco, la colonización, las tradiciones andinas y los rituales de las etnias representan una base común para la formación diegética de los elementos en las ficciones.

Yecid Abal, historietista y comunicólogo considera que “No se puede crear algo totalmente ajeno a la realidad”² (Cf. GARCÍA, 2017: 49). Considera la relación de los discursos respecto la idiosincrasia de las sociedades y la relación que tienen las producciones bolivianas con el material de consumo previo a la reproducción de las artes, de la literatura al teatro, pasando por los cómics, el cine, las artes plásticas y la música.

5. Una tradición emergente

La producción boliviana se encuentra en una agigantada evolución frente a la nueva demanda y las interfaces de elaboración de tebeos. La tercera era del cómic boliviano se caracteriza por experimentar una suerte de renacimiento cuando todo parecía estar aparentemente explora-

do. Las tiras cómicas ya habían cobrado una total autonomía en países de mayor continuidad y longevidad, habiendo conformado para ese entonces una extensa variedad de metaversos, personajes, situaciones mundos y géneros.

El interés creciente de la comunidad por explorar nuevas propuestas no es probablemente competitivo frente a la distribución de marcas posicionadas. Sin embargo, se percibe en el medio mayor demanda, inversiones para eventos y concursos, festivales y proyectos paulatinamente más ambiciosos y elaborados.

La tradición del cómic boliviano ha logrado no solo comenzar a producir nuevos géneros y en formatos más extensos que las tiras cómicas. Consiguió cierta autonomía de los medios en publicación llegando a fundar editoriales y empresas encargadas de una elaboración y repartición más distendida.

Todo ello fue posible por la evolución creativa de los autores, quienes lograron migrar o establecerse frente a los nuevos procesos técnicos de elaboración de viñetas. Dichosa tercera época prácticamente coincide con el lanzamiento de sistemas técnicos y softwares especializados en el arte y diseño gráfico, plataformas que apuraron y mejoraron los procesos de ilustración e incluso, de guionización.

Los cómics del siglo XXI en Bolivia se caracterizan por la preferencia y el perfeccionamiento del diseño digital. En lo ilustrativo, los trazos, el entintado y la coloración por computadora implicaron un crecimiento productivo y extensivo, llegando a sacar narraciones comúnmente entre las 8 y las estandarizadas 45 páginas. Llegando a crear tomos exclusivos para una historia o narración.

Las propuestas creativas de los autores han ido evolucionando con igual o mayor intensidad. En la actualidad se pueden

observar proyectos que crearon estéticas propias como el trabajo de Oscar Zalles, un gran exponente "feista", hasta otros que confrontaron diversos estilos de ilustración, como Armin Castellón, que exploró el poco conocido "amerimanga". De la misma manera, los guiones entran en un nuevo auge, en el cual los artistas comienzan a dejar de ceñirse estrictamente a la alusión cultural y las temáticas costumbristas.

6. Consideraciones finales

El sólido avance realizado en la época abre la puerta a un nuevo paradigma: posiblemente, el paso a la siguiente era de la narración del cómic boliviano esté caracterizado por la autonomía autóctona. De esta manera, el escritor boliviano asumiría el reto de romper los esquemas etnográficos de la historia y la actualidad, dotándolo de una capacidad para crear ficciones a partir de otros acontecimientos históricos y variadas interpretaciones del futuro y de las culturas.

De esta manera, se espera una evolución en la que los artistas desarrollen una fortaleza tanto en la comprensión y adaptabilidad a los cambios como en la proposición de ellos mismos. Los nuevos géneros explorados en el cómic contienen indicios de dichos cambios, se han atestiguado nuevas funciones como la demanda y denuncia, Ellos se aventuran a cuestionar de manera crítica y verosímil la naturaleza de los eventos históricos y contextuales de los sucesos en los medios.

Por contraparte, en la era de las nuevas tecnologías de información en comunicación se eleva la consumición de tiras cómicas por su brevedad y la versatilidad de temas empleables en ellas. Las tiras cómicas bolivianas cuentan con activos exponentes del género como Yecid Abal Camargo o Carla Soliz Cronenbold, quienes manifiestan, a través del humor sus críticas, pensamientos y sentimientos.

Ambos autores han ganado popularidad internacional mediática, lo que representa una base para la masificación de la expresión boliviana.

Finalmente, el precedente para un estudio de la escuela o tradición boliviana del cómic anda construyéndose, especialmente en tiempos recientes donde podría existir un nuevo “quiebre” en relación con la naturaleza conceptual de las tramas y las narrativas. Lo que ya ha logrado asentarse es la diversidad estética aplicada y desarrollada alrededor de la cultura y la creatividad ficticia de los autores

BIBLIOGRAFÍA

EISNER, Will (1985). “Comics and sequential art”. En: http://www.floobynooby.com/pdfs/Will_EisnerTheory_of_Comics_and_Sequential_Art.pdf , (fecha de consulta 20/10/2017).

ESQUIROL, Miguel (2009). “Historia del cómic en Bolivia”. En: <http://blogsbolivia.blogspot.com/2009/05/la-historia-del-comic-en-bolivia.html>. (fecha de consulta 11/11/2017).

GARCÍA, Carlos. (2018). Origen y construcción de la historieta de ciencia ficción contemporánea boliviana. Tesis de licenciatura en Comunicación Social, Universidad Católica Boliviana “San Pablo”, Cochabamba.

GASCA, Luis; GUBERN, Roman (1994). El discurso del comic. Madrid: Ediciones Cátedra.

GENETTE, Gérard. (1989). “Palimpsestos: la literatura en segundo grado”. En: <https://profesorsergiogarcia.files.wordpress.com/2011/07/7363573-genette-palimpsestos-i-a-vii.pdf>, (fecha de consulta 18/10/2017).

RAMÓN, Estanislao (1979). “Aspectos de la semántica lingüístico-textual”. En: <https://www.um.es/tonosdigital/znum15/secciones/relecturas-trives.pdf>, (fecha de consulta 02/12/2017).

VILCHES, Gerardo. (2014). Breve historia del cómic. Madrid: Ediciones Nowtilus.